

68. Kongress vom FNCTTFEL-Landesverband

Fusion von FNCTTFEL und OGBL ist für 2024 geplant



Der Präsident George Merenz bleibt wohl doch bis zum Fusionskongress. Seiten 9-16

Foto: Hervé Montaigu

EVG Gewerkschaftstag

InnoTrans22

45. Konferenz Sektor
Öffentlicher Dienst

Weltmeister der
Eisenbahner 2022

65 Joër Chorale
Albert Bousser



Auf Einladung der größten deutschen Eisenbahn- und Verkehrsgewerkschaft (EVG) beteiligte sich Georges Merenz am 3. ordentlichen Gewerkschaftstag der EVG.

Vom 20. bis zum 23. September fand in Berlin auf dem Messegelände die InnoTrans statt, mit innovativen Neuvorstellungen und Fachkonferenzen.

Am 26. September fand die 45. ordentliche Konferenz des Sektors Öffentlicher Dienst im Festsaal des Casino Syndical statt.

Grund zum Feiern für den A.S.CFL bei den USIC-Weltmeisterschaften der Eisenbahner in Prerov (Tschechien) die vom 05.09. bis 09.09.2022 stattfanden.

Albert Bousser rief im Jahre 1955 im „Le Signal“ auf, mit einem Männerchor die Feierlichkeiten zur Eröffnung des neuen Casino Syndical zu bereichern



Georges
Merenz

68. Kongress vum Landesverband

Ried am Kader vun der Séance Académique

Als Präsident vum Landesverband ass et mir eng Eier iech Alleguerten zur Séance Académique um Virowend vum 68. Kongress vum FNCTTFEL-Landesverband begrëssen ze däerfen.

E ganz groussen Merci un den Georges Melchers, Präsident vum Syndikat Eisebunnen vum OGBL/Landesverband, dem Nora Back - Präsidentin vum OGBL, dem Giorgio Tuti Präsident vum der Sektion Eisebunn vum der ETF an eisem Transportminister an Vize-Premier François Bausch, dass si sech bereet erkläert hunn, haut den Owend e puer Wouert un iech ze riichten.

Ech soen awer och iech Alleguerten Merci, dass dir lech den Owend e bëssen Zäit geholl hutt, fir den 68. Kongress vum Landesverband zesummen mat eis an engem gemittlechem Virowend ze lancéieren.

Als Iwwerschrëft vun menger Usproch den Owend steet nach ëmmer „Lescht Ried“.

Wéi ech 2017 d'Mandat als Präsident vum Landesverband hei ugaangen sinn, war et eigentlech den Plang dass ech déi Ried schon 2019 sollt halen, lo sinn mer 2022 an d'Ried passt awer nach ëmmer net zur Iwwerschrëft.

Op eisem ausseruerdentlech Kongress vun 2019, hunn mer hei am Haus no laanger Virlofszäit, en ganz wichtege Schrëtt zur Integratioun an den OGBL gemaach.

Jo dësen Schrëtt war fir eis alleguer net einfach, mee e war awer néideg fir all eis Memberen an Zukunft, egal wat fir en Statut se och hunn, beschte méiglechst vertrieben ze kënnen.

An ech sinn frou dass mer eng Gewerkschaft sinn, wou eis Delegéierten et verstane hunn em wat et schlussendlech gëtt, sech anzesetzen, fir eis Memberen no eisem LOGO „Zesummen staark“.

Eis Memberen sinn dobäi net nëmmen statutaresch Eisebunnen, se kommen aus ganz villen aneren Sparten, wéi zum Beispill, Chargés de Cours, Buschaufferen vum TICE an AVL, städtische Beamten.

A och si wäerten an Zukunft an de Syndikater SEW a SÖD vum OGBL a gudden Hännsinn.

Eis Pensionären sollen hei awer och net vergiess ginn well si sinn et déi eis ganz genee kontrolléieren fir datt mir och wierklech alles richtig maachen.

Jo, dat stëmmt, virun der definitiver Integratioun an den OGBL muss nach vill geschafft ginn fir dass mir richtig zesummen ze fannen, mä wann alles esou einfach gewiescht wier, hätten meng Virgänger d'Integratioun scho laang duerch gezunn. Op der Schinn vertrieben mir och „net-statutaresch“ Memberen, an hier Zuel wissst ëmmer méi an dëst bei den Filialen vum der CFL-Gruppe an bei Luxtram.

Bei der CFL Cargo an bei CFL Multimodal, hunn mer dëst Joer an engem schwiereregen krisebedengtem Ëmfeld, als OGBL/

68e Congrès du Landesverband

Discours dans le cadre de la Séance Académique

Comme président du Landesverband, c'est un honneur pour moi de pouvoir vous accueillir à notre séance académique à la veille du 68^e congrès de la Fédération Nationale des Cheminots, Travailleurs du Transport, Fonctionnaires et Employés Luxembourgeoise (FNCTTFEL).

Un très grand merci à Georges Melchers, Président du Syndicat des Chemins de Fer de l'OGBL/Landesverband, à Nora Back - Présidente de l'OGBL, à Giorgio Tuti - Président de la Section Ferroviaire de l'ETF et à notre Ministre des Transports et Vice-Premier Ministre François Bausch, qu'ils ont accepté de vous adresser quelques mots ce soir.

Je voudrais également vous remercier tous d'avoir pris le temps ce soir de lancer avec nous le 68^e Congrès du Landesverband dans une agréable soirée.

Le titre de mon speech de ce soir est toujours "Dernier discours".

Lorsque j'ai pris le mandat de président du Landesverband ici en 2017, le plan était, à vrai dire, que je devrais tenir ce discours en 2019, maintenant, nous sommes en 2022 et mon discours ne correspond toujours pas au titre.

Lors de notre congrès extraordinaire de 2019, nous avons fait un pas important vers l'intégration à l'OGBL.

Cette décision n'a pas été facile pour nous, mais elle était nécessaire pour que tous nos membres puissent à l'avenir, quel que soit leur statut, être représentés de la meilleure manière possible.

Je suis heureux que nous soyons un syndicat dans lequel nos délégués ont compris de quoi il s'agit en fin de compte, à savoir de s'engager pour nos membres conformément à notre logo "Zesummen staark".

Nos membres ne sont pas que des cheminots statutaires, ils viennent de bien d'autres domaines, comme par exemple des chargés de cours, des chauffeurs de bus du TICE et AVL, des fonctionnaires municipaux.

À l'avenir, ils seront, eux aussi, entre de bonnes mains auprès des syndicats SEW et SÖD de l'OGBL.

Mais, n'oublions pas les pensionnés, car ce sont eux qui nous contrôlent de très près, afin que nous fassions tout correctement.

Oui, c'est vrai, avant l'intégration définitive dans l'OGBL, il reste encore beaucoup de travail à faire, mais si tout serait aussi simple, mes prédécesseurs auraient déjà réussi l'intégration depuis longtemps. Sur le rail, nous représentons aussi des membres "non-statutaires", et leur nombre ne cesse d'augmenter, et ce, dans les filiales du groupe CFL et chez Luxtram.

Au sein de CFL Cargo et CFL Multimodal, nous avons conclu cette année, dans un environnement difficile dû à la crise, en tant que OGBL/Landesverband, de bons accords collectifs avec les responsables de Multimodal et de CFL Cargo, et ceci dans un dialogue social étroit et fructueux.

Landesverband mat den Verantwortlechen vun Multimodal an vun CFL-Cargo gutt Kollektivvertråg ofgeschloss an dëst an engem gudden Sozialdialog.

Bei Luxtram sinn mir an den Verhandlungen vum zweetem Kollektivvertrag.

Ech ka mech nach ganz genau drun erënneren dass e Member aus dem Verwaltungsrot vun Luxtram mech virun e puer Joer nach vernannt hat, dass mir nëmmen roueg e Kollektivvertrag bei Luxtram sollten afuerderen, dass Luxtram datt dann allerdéngs net géif iwwerlieden.

Haut gëtt den Kollektivvertrag vun der Direktioun vun Luxtram als Atout bei den Astellungsgespräicher benotzt.

Datt ass dann awer schoun eng komesch Welt oder, firwat hunn verschidden Patron'en ëmmer sou eng Angscht virun engem Kollektivvertrag? Dobäi brauch e gudden Patron déi jo awer net ze hunn well jo déi zwou Säiten dovunner profitieren. An engem Kollektivvertrag gëtt et jo net nëmmen em d'Päi, fir e Patron ass e gudden Kollektivvertrag och wichteg fir seng Mataarbechter iwwer laang Joren ze fideliséieren.

Menges Wëssens no ass Luxtram jo trotz engem Kollektivvertrag eng Successstory, an den lëtzebuergeschen Staat ass net, wéi gefaart, duerch déi verbessert Léin faillite gaangen. Bei der leschter Sich fir 25 néi Leit als Tramsfuerer ze engagieren louchen ronn 700 Demanden fir, dat schwätzt dach fir sech, oder?

Och fir déi Memberen déi ënner engem Statut schaffen ass d'Integratioun extrem wichteg, ech erënneren hei un den leschten Gehälteraccord am ëffentlechen Déngscht, wou den OGBL an den Landesverband net mat an Verhandlungen gelooss ginn sinn, well eng CGFP refuséiert hat, eis zu dësen Gespräicher zouzeloossen. An dat ganzt gouf dann och nach vum zoustännegem Minister mat gedroen. Duerch dat Gehälterofkommen hun mir op der Eisebunn enormen Misär an eisen Karriären kritt, an och Haut hunn mir nach all Dag Problemer mat der Ëmsetzung vun dësem Ofkommen. Do huet eng Gewerkschaft Verhandlungen gefouert, an Entscheidungen fir eis matgeholl, déi leider Gottes keng Anung vun engem Eisebunnerstatut haten.

Als OGBL/Landesverband hunn mir eis an engem „Département de la Fonction Publique de L'OGBL“ zesummen geschloss. Mir fuerderen mat Nodrock dass, den OGBL/Landesverband bei déi nächst Gehälterverhandlungen am ëffentlechen Déngscht, an et ass héich Zäit därer erëm ze féieren, muss mat um Dësch sëtzen. An eis geet et elo och net drëms der CGFP en Zack aus der Kroun ze brieche, loin de là, mee mir wëllen just eis Memberen kompetent vertrieeden.

Eng Warnung un den zoustännegen Minister Marc Hansen, den Feeler net méi nach eng Kéier ze maachen an den OGBL/Landesverband virun der Dier stoen ze loossen.

Mir brauchen eis Stärkt jo net méi ze beweisen.

Den Landesverband an den OGBL hunn verstane, géintiwuer aneren Gewerkschaften, datt een zesummen schaffen muss fir dass mir eis esou beschtméiglechst fir eis Memberen kënnen anzesetzen.

Mir brauchen nëmmen d'Patronat als Beispill ze huelen, well wann et dorëms gëtt op dat schaffend Vollek ze klappen, dinn si sech zesummen an schwätzen eng Sprooch.

Ech war den leschten Freideg dobäi wéi déi nei Bréck vun der CFL iwwert Diddelenger Autobunn gefouert ginn ass. Dat ass en Moment wou een dann richtig Houfreg op säin Betrib ass.

Chez Luxtram, nous sommes dans les négociations de la seconde convention collective.

Je me souviens encore de l'attaque d'un membre du conseil d'administration de Luxtram, il y a quelques années, qui m'a dit que nous devrions exiger une convention collective chez Luxtram, mais que dans ce cas, Luxtram ne survivrait pas.

Aujourd'hui, la direction de Luxtram utilise la convention collective comme un atout lors des entretiens d'embauche.

C'est un monde étrange, ou pourquoi certains employeurs ont-ils encore si peur d'une convention collective? Pourtant, un bon employeur ne doit pas avoir peur, car les deux parties en profitent. Dans une convention collective, il n'y a pas que le salaire, pour un employeur une bonne convention collective est aussi importante pour fidéliser ses employés pendant de nombreuses années.

Pour autant que je sache, Luxtram est bel et bien une success story, malgré l'existence d'une convention collective et l'État luxembourgeois n'a pas fait faillite, comme certains le craignaient, à cause des meilleurs salaires. Pour la dernière offre d'emploi pour 25 conducteurs de tramway, Luxtram avait reçu environ 700 candidatures, ce qui parle de soi, non ?

Même pour les membres qui travaillent sous un statut, l'intégration est extrêmement importante. Je rappelle ici le dernier accord salarial dans le secteur public, pour lequel l'OGBL et le Landesverband ne pouvaient pas participer aux négociations, parce qu'une CGFP avait refusé de nous permettre de participer à ces négociations. Et, tout cela a été porté par le ministre compétent. À cause de cet accord salarial, nous, les cheminots, avons subi d'énormes misères dans nos carrières, et même aujourd'hui, nous avons au quotidien des problèmes avec l'application de cet accord. Cependant, c'est un syndicat qui a mené les négociations et pris les décisions à notre place, sans aucune connaissance du statut des cheminots.

Comme OGBL/Landesverband, nous nous sommes regroupés dans une "Département de la Fonction Publique de L'OGBL". Nous demandons avec insistance que l'OGBL/Landesverband soit présent à la table des prochaines négociations salariales dans le secteur public. Il est grand temps que celles-ci ne tardent pas à débiter. Et, il ne s'agit pas pour nous, loin de là, de casser une dent de la couronne de la CGFP, mais simplement de représenter nos membres avec compétence.

Un avertissement au ministre compétent Marc Hansen de ne pas répéter l'erreur et de laisser le OGBL/Landesverband devant la porte.

Nous n'avons plus besoin de prouver notre force.

Le Landesverband et l'OGBL ont compris, contrairement à d'autres syndicats, que nous devons travailler ensemble pour pouvoir faire le mieux possible pour nos membres.

Prenons seulement l'exemple des patrons, car lorsqu'il s'agit de lutter contre les salariés, ils s'unissent et parlent le même langage.

J'étais sur place vendredi dernier lorsque le nouveau pont des CFL a été amené au-dessus de l'autoroute de Dudelange. C'est un moment où l'on est vraiment fier de son entreprise. En regardant le pont être enfin tiré au-dessus



Georges Merenz

EDITORIAL



Georges
Merenz

Editorial

Wéi ech do der Bréck nogekuckt hunn, wéi se no Joren Planung an Bau, elo endlech eriwwer gefouert gouf an just nach op hir Endpunkten gesat huet missten ginn, hunn ech den Verglach mat eiser Integratioun an den OGBL gemaach.

Jorelaang ass doriwwer geschwat, verhandelt, blockéiert ginn, an 2019 hunn mer hei am Sall dunn endlech déi richteg Entscheidung getraff.

Elo ass et just nach um Punkt fir dat ganz um Piliere ze verankeren.

An dowéinst Komerodinnen an Komeroden hunn ech decidéiert, meng ugefaangen Aarbecht mam Bau vun der Integratioun vum Landesverband an den OGBL, fäerdeg ze maachen.

Muer um Kongress, ass et un den Delegéierten ze entscheeden op mäi Mandat elo verlängert gëtt oder net.

Ech hunn awer nach e wichtege Punkt fir den Landesverband, an dat ass den „Contrat de Service Public“. Hei steet Finanzéierungsgesetz kuerz virum Ofschluss. Do kennen mir einfach emol eisem Minister e groussen Merci ausschwatzen fir dat wat bis elo um Dësch léit. Awer och nach Merci un den Här Bausch fir all déi aner Investissementer déi hien als Transportminister an seng Amtszäit fir d'Eisebunn bis elo gemaach huet. Et bléift ze hoffen, dass mir dat selwecht zu den Detaillere vum Kontrakt soen kënnen. Eng wichtege Revendicatioun vun eis ass, dass all Persounenzuch och an Zukunft mat engem Zuchbegleeder, bisweilen mat zwee Zuchbegleeder fir laang Zich mat grousser Persounenkapazität, besat bleiwen. Och wëllen mir, dass eis endlech, dat neit Berufsbild vun den Zuchbegleeder virgestallt gëtt.

Jiddwerfalls ass et wichtege dass och an den nächsten Joren nach weider massiv an Eisebunn sou wéi an den öffentlichen Transport investéiert gëtt, fir dat nozehuelen wat fréier Regierungen verpasst hunn.

Et muss och onbedéngt mat den Nopesch Réseau'en Kontakt ophuelen fir erëm méi international Zich op Lëtzebuerg ze kréien. Eis Kollegen vun der CGT hunn eng Kompanie initiéiert, déi voll an ganz vum Landesverband ënnerstëtzt gëtt, fir erëm Nuetszich aus Italien bis op Lëtzebuerg ze kréien. Hei dierfen mir et net verpassen mat Zäiten op den Zuch opzspringen. D'Menschen wëllen reesen an dobäi ass all km déi si mam öffentlichen Transport maachen, an net mat hirem eegenen Auto, e Gewënn fir d'Ëmwelt. An dowéinst müssen een déi néidege Mëttelen wäitsiichteg en Place setzen. D'Schinn muss Nummer 1 an der Mobilitéit sinn, dat zielt souwuel fir den nationalen wéi fir den Internationalen Persounentransport mee awer och fir den Fret.

Et muss een schon soen dass een an der Presse net vill iwwert den nationalen Fret op der Schinn hei zu Lëtzebuerg liest. Do besteet nach ganz vill Loft no uewen, an den Landesverband gëtt net midd sech dofir anzesetzen dass jidder nëmmen méiglechen Gidderverkéier international awer och erëm national zréck muss op Schinn verlagert ginn.

An ech sinn iwwerzeegt datt souwuel d'CFL wéi och d'CFL Cargo bereet sinn dësen Challenge mat ze stemmen. Et gëtt elo héich Zäit dass Regierung do e kloren Akzent an déi Richtung setzt.

Sou genuch geschwat, et ass un der Zäit eppes zesammen mat iech ze drénken an ze iessen dat ganz musikalesch hanterluecht vun den 3 Lompekréimer.

Last but not least nach e ganz groussen MERCI un eist Personal - Malou - Carla - Inès an Adela, den Patrick net ze vergiessen.

de l'autoroute après des années de planification et de construction et qu'il ne restait plus qu'à le placer sur ses extrémités, j'ai fait une comparaison avec notre intégration dans l'OGBL.

Pendant des années, on en a parlé, on a négocié, on a bloqué, et en 2019, nous avons enfin pris la bonne décision dans cet hémicycle.

Il ne reste plus qu'à ancrer le tout sur des piliers.

Et, c'est pourquoi, camarades, j'ai décidé de mettre fin au travail que j'ai commencé par l'intégration du Landesverband dans l'OGBL.

Lors du congrès de demain, les délégués décideront si mon mandat sera prolongé ou non.

Cependant, j'ai encore un point important pour le Landesverband, et c'est le "Contrat de Service Public". Ici, la loi de financement est sur le point d'être finalisée. Nous voulons simplement remercier notre ministre pour ce qui est sur la table jusqu'à présent. Mais, nous remercions également M. Bausch pour tous les autres investissements qu'il a réalisés pour les chemins de fer pendant son mandat de ministre des Transports. Nous espérons pouvoir en dire autant des détails du contrat. L'une de nos revendications importantes est qu'à l'avenir, chaque train de voyageurs soit toujours pourvu d'un accompagnateur de train, et parfois même de deux accompagnateurs de train pour les longs trains avec un grand nombre de passagers. Nous souhaitons par ailleurs que l'on nous présente le nouveau profil professionnel des accompagnateurs de train.

Dans tous les cas, il est important de continuer à investir de manière substantielle dans les chemins de fer ainsi que dans les transports publics durant les prochaines années, afin de rattraper ce que les gouvernements précédents n'ont pas fait.

De plus, il faut prendre contact avec les réseaux voisins pour ramener plus de trains internationaux au Luxembourg. Nos collègues de la CGT ont lancé une campagne, pleinement soutenue par le Landesverband, pour ramener les trains de nuit d'Italie au Luxembourg. Ne ratons pas le bon train. Les gens veulent voyager, et chaque kilomètre parcouru en transports en commun plutôt qu'en voiture individuelle est une victoire pour l'environnement. Et pour cela, les moyens nécessaires doivent être mis en œuvre de manière prévoyante : Le train doit être le numéro 1 de la mobilité, cela compte aussi bien pour le transport national et international de personnes que pour le transport de marchandises.

Il faut dire qu'on lit peu dans la presse sur le transport de fret par rail ici au Luxembourg. Il y a encore beaucoup de marge de progression et le Landesverband ne se lasse pas d'essayer de mettre sur le rail toutes sortes de trafics fret, tant internationaux que nationaux.

Je suis convaincu que tant les CFL que CFL Cargo sont prêts à relever ce défi. Il est grand temps que le gouvernement mette explicitement l'accent dans cette direction.

Assez parlé, il est temps de passer avec vous à la partie culinaire de la soirée. Le tout est accompagné par les 3 musiciens "Lompekréimer".

Last but not least un grand Merci à notre personnel - Malou - Carla - Inès - Adela, sans oublier Patrick.

30. Internationale

Modelleisenbahn-Tauschbörse

Bourse d'échange de trains miniatures



30

OCTOBRE
OKTOBER
2022

10.00 - 16.00 hrs/Uhr
organisé par
organisiert vom



Steinsel

au Centre de Loisirs Norbert Melcher – rue de l'Alzette

G.-D. Luxembourg

Entrée – Eintritt : 4 €

enfants jusqu' à 12 ans entrée libre / Kinder bis 12 Jahre Eintritt frei



Module-Club Luxembourg a.s.b.l.

Tel: (+00352) 661 68 24 04 E-mail: bourse@module-club.lu

www.module-club.lu

			
Agenda			
Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort
23.10.2022	15h00	Pensioniertenfeier	Casino syndical
18.11.2022	9h00	Fortbildung Rentensystem	Casino syndical
19.11.2022	20h00	Gala-Concert 65 Joër Chorale Albert Bousser	Casino syndical






Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:

8.00 – 12.00 Uhr
13.00 – 16.00 Uhr

In Memoriam

Suzette FELTES-LANNERS	1937 - 2022
Gustave OURTH	1943 - 2022
Anne KONZ-SCHÄFER	1926 - 2022
Jean "John" KIEFFER	1934 - 2022
Margot KRAUS-ZOENEN	1942 - 2022
Jean JEITZ	1942 - 2022
Antoinette PERLIC-BELARDI	1940 - 2022
Marie-Rose KIRSCH-ZINSMEISTER	1940 - 2022
Romain DALEIDEN	1959 - 2022
Charles BOSSELER	1939 - 2022
Joséphine BERINGER-NEY	1929 - 2022
Catherine MOOS-TRIERWEILER	1924 - 2022

Service Finances et Contrôle de Gestion

Règlement des émoluments au personnel

Le personnel est informé, que pour l'exercice 2021, les comptes-courants auprès des instituts financiers seront crédités des traitements, pensions, salaires et primes selon le calendrier des **DATES VALEUR** ci-dessous :

Dates VALEUR CREDIT des émoluments :

vendredi	le 27 mai 2022
mardi	le 28 juin 2022
mercredi	le 27 juillet 2022
lundi	le 29 août 2022
mercredi	le 28 septembre 2022
jeudi	le 27 octobre 2022
lundi	le 28 novembre 2022
mercredi	le 28 décembre 2022

Les bulletins de paie parviendront aux services d'attache, en principe, trois jours ouvrables avant le dernier jour de travail de chaque mois.

Le Signal 2022

numéro	clôture de rédaction	parution
11	13 novembre 2022	23 novembre 2022
12	12 décembre 2022	21 décembre 2022

Le Signal Organ des FNCTTFEL-Landesverbandes

Herausgeber: FNCTTFEL-Landesverband
unbedingt die Meinung der Redaktion und des Landesverbandes dar. Kürzungen der Beiträge behält sich die Redaktion vor.

Verantwortlich für den Layout: Georges Melchers, Generalsekretär

63, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg
Tél.: 48 70 44-1
Fax: 48 85 25
www.landesverband.lu
secretariat@landesverband.lu

Redaktion und Koordination: FNCTTFEL-Landesverband

E-mail: lesignal@landesverband.lu

Für eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die gezeichneten Artikel stellen nicht

Abonnement: Für alle Mitglieder ist das Abonnement im Mitgliederbeitrag enthalten. Nichtmitglieder können „Le Signal“ über die Redaktion bestellen.

Jahresabonnement: 25 Euro

Gestaltung und Umbruch: Espace-Médias S.A.

Made in Luxembourg

Versand: Editpress SA - Esch/Alzette
Tel.: 54 71 31-1
Fax: 54 71 30

Aktueller Punktwert seit dem 1. April 2022

Index: 877,01

8,1% der Gehaltspunkte

Punktwerte	Kaderpersonal:	Familienzulage
	21,2003	
Pensionierte und Witwen:		
20,7031	Maximum 29 Gehaltspunkte: 614,80 €	
Nicht pensionsberechtigte:		
20,0746 €		

Solidaritéitspak 2.0

Am 28. September dieses Jahres wurde der sogenannte „Solidaritéitspak 2.0“ von der Regierung, der Unternehmervereinigung (UEL) sowie den drei national repräsentativen Gewerkschaften OGBL, LCGB und CGFP unterzeichnet.

Der wichtigste Punkt des neuen Abkommens für die Arbeitnehmer ist die Wiederherstellung des Indexmechanismus. Außerdem wird der Gaspreisanstieg auf 15 % gegenüber dem aktuellen Preis gedeckelt. Diese Maßnahme gilt von Oktober 2022 bis Dezember 2023 und kostet den luxemburgischen Staat etwa 470 M€ (80 Mio. € Zuschuss für die Netzkosten und 390 Mio. € für die Preisstabilisierung). Des Weiteren wurde beschlossen, dass der Strompreis im Januar 2023 nicht steigen erhöht wird. Diese Maßnahme, welche für alle Haushalte mit einem Verbrauch von weniger

als 25.000 kWh gilt, wird mit 110 M€ im Staatshaushalt 2023 beziffert. Für Heizöl wird der Rabatt auf 15 Cent pro Liter erhöht und gilt bis Dezember 2023. Die staatliche Subventionierung vom Preis des Gasöls, das als Brennstoff für Haushalte verwendet wird, wird auf 35 Mio. € geschätzt.

Ab dem 01. Januar 2023 wird die Mehrwertsteuer um 1 % auf allen Produkten gesenkt. Somit sinkt der reguläre Steuersatz von 17 % auf 16 % gesenkt, der Zwischensatz von 14 % auf 13 % und der ermäßigte Steuersatz von 8 % auf 7 %. Der geschätzte Kostenpunkt dafür sind 317 M€.

Die Partner einigten sich auch darauf, dass der im Juni dieses Jahres eingeführte Steuerkredit Energie (CIE) für Haushalte mit niedrigen Einkommen 2023 fortgesetzt wird. Ebenfalls sollen die Preise in den CIPAs, Pflegeheimen, Einrichtungen für betreutes Wohnen und geriatrische Tageszentren nicht erhöht werden.

Für das Ersetzen einer mit fossilen Energieträgern betriebenen Heizung durch eine Wärmepumpe-, Hybrid-Wärmepumpe- oder Holzheizung, die zwischen dem 01. November 2022 und dem 31. Dezember 2023 bestellt wird, wird der Klimabonus Zuschuss auf 50 % erhöht.

Fotovoltaik-Anlagen sollen mit 25 % bezuschusst werden, allerdings nur unter der Bedingung, dass besagte Anlage vom Antragsteller auch zum Eigenkonsum nutzt oder Teil einer Energiegenossenschaft ist. Die Mehrwertsteuer auf Fotovoltaik-Anlagen soll um 3 % gesenkt werden. Diese Maßnahme gilt vom 1. Januar bis 31. Dezember 2023.

Einen Klimabonus Zuschuss von 25 % wird vom Staat für die energetische Sanierung von Wohngebäuden von Staat vom 1. November bis 31. Dezember 2023 gewährt.

Josy Bourgraff
Generalsekretär

Gute Gewerkschaftsarbeit zahlt sich aus !



Kommentar

Eins sei jetzt schon im Voraus gesagt - ohne die Hartnäckigkeit und Unnachgiebigkeit des OGBL und auch des Landesverbandes wäre diese Vereinbarung nicht zustande gekommen. Es zeigt sich wieder, dass gute Gewerkschaftsarbeit auch belohnt wird.

Nach dem ersten Abkommen, das nicht vom OGBL unterzeichnet worden war, wurde die Arbeit vom OGBL von vielen Parteien noch stark kritisiert. Aber es hat sich herausgestellt, dass die Analyse der Situation, die der OGBL damals angestellt hatte, schlussendlich doch nicht so falsch war. Nach dem NEIN des OGBL zweifelten damals viele Vertreter der Politik und der anderen Gewerkschaften an der Vorgehensweise des OGBL und sparten auch nicht an gehöriger Kritik in Richtung des OGBL. Diese Zweifler und Kritiker wurden jetzt aber eines Besseren belehrt. Wir als Landesverband haben den OGBL zu jedem Zeitpunkt in all seinen Aktionen zu 100 % unterstützt, da wir der Überzeugung waren, dass der eingeschlagene Weg des OGBL der einzig richtige Weg war.

Für seine Haltung wurde deshalb auch der Landesverband teilweise belächelt und attackiert, aber auch wir blieben unserer Linie treu. So folgten wir der großen Mobilisierung des OGBL am Tag der Arbeit am 01. Mai und waren ebenfalls am 15. Juni bei der Protestaktion vor der Abgeordnetenkammer mit dabei, um gegen den Frontalangriff auf die Kaufkraft der Arbeitnehmer, der Rentner und ihrer Familien zu protestieren. Bereits damals kannten unsere Aktionen kleine Erfolge, denn so sah sich die Regierung dazu gezwungen, die Manipulation des Index vorerst auf eine einzige Tranche zu beschränken. Es sei hier nochmals daran erinnert, dass am 15. Juni die von der Regierung beschlossene und von der UEL, LCGB und CGFP gutgeheißene Indexmanipulation, von den Abgeordneten der Regierungskoalition DP-LSAP-déi Gréng und von der CSV bestätigt wurde.

Doch schon einen Monat nach dem Inkrafttreten des Gesetzes zur Indexmanipulation deuteten die neuesten Zahlen vom Statec darauf hin, dass in diesem Jahr doch noch eine weitere Indextranche fällig wird und somit war die Regierung dazu gezwungen eine neue Tripartite einzuberufen.

Das Tripartite-Abkommen, das dann nach über 30-stündigen, oft schwierigen, Verhandlungen, verabschiedet wurde und das in erster Linie darauf abzielt, die Inflation zu bremsen und die Haushalte vor dem Hintergrund der Energie- und Kaufkraftkrise zu unterstützen, trägt dabei ganz eindeutig die Handschrift des OGBL. Die meisten Forderungen vom OGBL konnten umgesetzt werden, so z.B. die Wiederherstellung des Indexmechanismus. Ebenfalls wurde diesmal Maßnahmen zur Bekämpfung der Inflation getroffen, welche der OGBL schon bei den ersten Verhandlungen im März eingebracht hatte.

Leider wurde die Forderung zur Anpassung der Steuertabelle an die Inflation nicht berücksichtigt, zu stark war hier der Widerstand der DP. Aber aufgeschoben ist nicht aufgehoben und wir werden die einzelnen Parteien dazu auffordern, dass sie zu diesem Thema vor den nächsten Parlamentswahlen Stellung beziehen. Eine große Steuerreform ist in unseren Augen unerlässlich.

Zusammen mit dem OGBL und ganz nach unserem Motto „zesummen staark“ haben wir es geschafft, die Regierung zu einem Sinneswandel zu bewegen. Der Druck, der von 75.000 Mitglieder auf die Regierung ausgeübt worden ist, hat sich bezahlt gemacht.

Josy Bourgraff
Generalsekretär

Solidaritéitspak 2.0

Le 28 septembre dernier, le pacte dit "Solidaritéitspak 2.0" a été signé par le gouvernement, l'Union des entreprises (UEL) et les trois syndicats représentatifs au niveau national, à savoir l'OGBL, le LCGB et la CGFP.

Le point le plus important du nouvel accord pour les salariés est le rétablissement du mécanisme d'indexation. En outre, l'augmentation du prix du gaz sera plafonnée à 15 % par rapport au prix actuel. Cette mesure s'applique d'octobre 2022 à décembre 2023 et coûte à l'État luxembourgeois environ 470 M€ (80 M€ de subvention pour les coûts de réseau et 390 M€ pour la stabilisation des prix). Par ailleurs, il a été décidé que le prix de l'électricité n'augmentera pas en janvier 2023. Cette dernière, qui s'applique à tous les ménages dont la consommation est inférieure à 25 000 kWh, est chiffrée à

110 M€ dans le budget de l'État pour 2023. Pour le mazout, la réduction sera portée à 15 centimes par litre et s'appliquera jusqu'en décembre 2023. La subvention de l'État sur le prix du gazole utilisé comme combustible par les ménages est estimée à 35 M€.

À partir du 1^{er} janvier 2023, la TVA sera réduite de 1 % sur tous les produits. Ainsi, le taux normal passera de 17 % à 16 %, le taux intermédiaire de 14 % à 13 % et le taux réduit de 8 % à 7 %. Le coût estimé de cette mesure est de 317 millions d'euros.

Les partenaires se sont également mis d'accord sur le fait que le crédit d'impôt énergie (CIE) pour les ménages à faibles revenus, lancé en juin dernier, sera reconduit en 2023. De même, les prix dans les CIPA, les maisons de repos, les établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes et les centres de jour gérontologiques ne seront pas augmentés.

Pour le remplacement d'un chauffage à énergie fossile par une pompe à chaleur, une pompe à chaleur hybride ou un chauffage au bois, commandé entre le 1^{er} novembre 2022 et le 31 décembre 2023, la subvention bonus climatique sera portée à 50 %.

Les installations photovoltaïques seront subventionnées à hauteur de 25 %, à condition que le demandeur utilise également l'installation en question pour sa propre consommation ou qu'il fasse partie d'une coopérative énergétique. La TVA sur les installations photovoltaïques sera réduite de 3 %. Cette mesure s'applique du 1^{er} janvier au 31 décembre 2023.

Un bonus climatique de 25 % est accordé par l'État pour la rénovation énergétique des bâtiments résidentiels de l'État du 1^{er} novembre au 31 décembre 2023.

Josy Bourgraff
Secrétaire Général

Un bon travail syndical est payant !



Commentaire

Disons-le d'emblée : sans la ténacité et l'intransigeance de l'OGBL et du Landesverband, cet accord n'aurait pas vu le jour. Cela prouve une fois de plus qu'un bon travail syndical est aussi récompensé.

Après le premier accord, qui n'avait pas été signé par l'OGBL, le travail de l'OGBL a encore été fortement critiqué par de nombreux partis. Il s'est avéré que l'analyse de la situation que l'OGBL avait faite à l'époque n'était finalement pas si erronée. Après le NON de l'OGBL, de nombreux représentants du monde politique et des autres syndicats ont douté de la démarche de l'OGBL et n'ont pas manqué de critiquer l'OGBL. Ces sceptiques et critiques ont été détrompés. Comme Landesverband, nous avons toujours soutenu l'OGBL à 100% dans toutes ses actions, car nous étions convaincus que la voie choisie par l'OGBL était la seule bonne.

C'est pourquoi le Landesverband a été en partie ridiculisé et attaqué pour sa position, mais nous sommes restés fidèles à notre ligne. Nous avons ainsi suivi la grande mobilisation de l'OGBL lors de la Fête du travail le 01 mai et que nous étions également présents le 15 juin lors de l'action de protestation devant la Chambre des députés pour protester contre l'attaque frontale contre le pouvoir d'achat des salariés, des pensionnés et de leurs familles. Déjà à l'époque, nos actions connaissaient de petits succès, puisque le gouvernement s'est ainsi vu contraint de limiter pour l'instant la manipulation de l'index à une seule tranche. Rappelons ici que le 15 juin, la manipulation de l'index décidée par le gouvernement et approuvée par l'UEL, le LCGB et la CGFP, a été confirmée par les députés de la coalition gouvernementale DP-LSAP-déi Gréng et par le CSV.

Mais, un mois seulement après l'entrée en vigueur de la loi sur la manipulation de l'index, les derniers chiffres du Statec indiquaient qu'une nouvelle tranche d'indexation serait tout de même due cette année, ce qui a contraint le gouvernement à convoquer une nouvelle tripartite.

L'accord tripartite adopté après plus de 30 heures de négociations, souvent difficiles, et qui vise tout d'abord à freiner l'inflation et à soutenir les ménages dans le contexte de la crise de l'énergie et du pouvoir d'achat, porte clairement la signature de l'OGBL. La plupart des revendications de l'OGBL ont pu être réalisées, comme le rétablissement du mécanisme d'indexation. De même, des mesures de lutte contre l'inflation, que l'OGBL avait déjà introduites lors des premières négociations en mars, ont été prises.

Malheureusement, la demande d'adaptation du barème fiscal à l'inflation n'a pas été considérée, la résistance de la DP étant trop forte. Mais, ce n'est que partie remise et nous allons demander aux différents partis de prendre position sur ce sujet avant les prochaines élections législatives. Une grande réforme fiscale est à nos yeux indispensable.

Ensemble avec l'OGBL et selon notre devise "zesummen staark", nous avons réussi à faire changer d'avis le gouvernement. La pression exercée par 75 000 membres sur le gouvernement a porté ses fruits.

Josy Bourgraff
Secrétaire Général

Fusion mit dem OGBL soll 2024 erfolgen

FNCTTFEL-Landesverband 68. Kongress mit zahlreichen Gästen

Seit ihrem außerordentlichen Kongress 2019 läuft die bereits seit längerem bestehende Zusammenarbeit von FNCTTFEL und OGBL auf eine Fusion hinaus. Diese soll 2024 abgeschlossen sein. Über das Prinzip selbst sind sich die Betroffenen einig – lediglich zu der Frage, ob dies vor oder nach den Sozialwahlen im März 2024 geschehen soll, gab es Meinungsverschiedenheiten während des Kongresses am Freitag und Samstag.

Konz, Nico Wennmacher und Guy Greivelding, Roland Schreiner, Präsident der „Aktioun Öffentlechen Transport“, sowie CSL- und OGBL-Präsidentin Nora Back in Begleitung zahlreicher Exekutivmitglieder des OGBL.

Georges Melchers, Präsident des neu gegründeten OGBL/FNCTTFEL-Syndikats Eisenbahnen, begrüßte alle Anwesenden. Im Anschluss ging Nora Back auf die Kooperation von OGBL und FNCTTFEL-Landesverband ein, die bis ins Jahr 1919 zurückreicht. Diese Zusammenarbeit habe zahlreiche positive Auswirkungen gehabt. Wie weitere Redner nach ihr forderte sie, dass die Gewerkschafter von OGBL/FNCTTFEL bei den anstehenden Gehälterverhandlungen im öffentlichen Dienst mit am

Verhandlungstisch sitzen. Argumente gibt es genug, so die OGBL-Präsidentin: CFL, Gesundheitswesen, Post, Schule, Hochschule, Forschung, Nationallaboratorium, aber auch bei Staats- und Gemeindearbeitern und Beamten kann die Gewerkschaft auf dem Weg zur Fusion starke Organisationsraten vorweisen. Ein abschließliches Verhandeln von Staat und CGFP sei mittlerweile unverständlich.

FNCTTFEL-Präsident Georges Merenz, der sich eigentlich zurückziehen wollte, nun aber doch – wohl bis zum Fusionskongress – weitermacht, sollte später damit drohen, die Gewerkschaft werde ihre Stärke zeigen, falls der zuständige Minister Marc Hansen (DP) sie weiter vor der Tür stehen lasse.

Die Bedeutung der inter-

nationalen gewerkschaftlichen Zusammenarbeit sei gerade jetzt von hervorragender Bedeutung, betonte der Präsident der Eisenbahnsektion der ETF, Giorgio Tuti. Der Schweizer verwies auf weiterhin bestehende Privatisierungstendenzen der Kommission im schienengebundenen Transport. Dumping gebe es, entgegen der landläufigen Meinung, auch bei der Eisenbahn, und dies in gleich mehreren Bereichen, etwa bei der Ausbildung und den Arbeitszeiten, aber auch beim Lohn.

Transportminister François Bausch, selbst ehemaliger Bahnangestellter und immer noch Gewerkschaftsmitglied, erinnerte an die 70er und 80er Jahre der Luxemburger Eisenbahn: Teilweise seien die Signale noch mit Öllampen

betrieben worden, so der Minister, um die Modernisierungsanstrengungen der letzten Jahre und Jahrzehnte zu illustrieren. Die verstärkte Nutzung des Transportmittels Bahn sei nicht über 9-Euro-Tickets, nicht über 49-Euro-Tickets, nicht einmal über ein kostenfreies Angebot zu erreichen, sondern über Investitionen in Netz und Qualität. Und hier sei Luxemburg mittlerweile Weltmeister und habe die investitionsfreudige Schweiz überholt.

Merenz erinnerte an die Geschichte der angestrebten Gewerkschaftsfusion, die auch damit zu tun hatte, dass die neu gegründete Gesellschaft LuxTram nicht mit dem Landesverband verhandeln wollte, weil dieser die nationale Repräsentativität nicht hatte. Gemeinsam mit

Der 68. Kongress im Bonneweger Casino wird demnach nicht der letzte sein. Am Freitag und Samstag verlief die wichtigste Versammlung in der Biografie einer Gewerkschaft nach altbewährtem Muster mit einigen, der speziellen Situation der Hochzeit mit dem OGBL geschuldeten Interventionen.

An der akademischen Sitzung am Freitagabend nahmen zahlreiche Gäste aus dem In- und Ausland teil, unter ihnen Transportminister François Bausch („déi gréng“), der Präsident der Eisenbahnsektion der mächtigen europäischen Transportarbeitergewerkschaft ETF Giorgio Tuti, die CFL-Präsidenschaft und Direktion, die Ehrenpräsidenten Josy



Der wiedergewählte Präsident des FNCTTFEL, Georges Merenz

Fotos: Claudine Bosseler



den Kollegen des OGBL gelang es dann doch, einen Kollektivvertrag zu verhandeln, ein Abkommen, das mittlerweile von der Tram-Direktion als Argument bei Neueinstellungen genutzt wird. Merenz erinnerte ebenfalls an die Forderung, dass auch künftig ein oder mehrere Zugbegleiter in allen Personenzügen der CFL eingesetzt werden müssten. Am frühen Samstagmorgen trafen sich die Delegierten dann erneut im Casino zu dem weniger sozialen Aspekt des Kongresses. Auf der Tagesordnung standen der Tä-

tigkeitsbericht (Georges Melchers), Kassenbericht (Nico Wennmacher in Vertretung der entschuldigten Gaby Birtz), Zwischenbericht von Georges Merenz zur Integration in den OGBL und die Vorstellung der Resolution, vorgetragen vom Präsidenten der Resolutionskommission Guy Greivelding.

Bei letztgenanntem Punkt wurde Merenz im Amt des Präsidenten bestätigt, Alain Bonifas ist Vizepräsident, Josy Bourgraff wurde Generalsekretär, Gaby Birtz bleibt Generalkassiererin, Georges Melchers ist Zentralsekretär für den

Sektor Eisenbahnen, Yves Dondlinger wurde zum Zentralsekretär für den Sektor Öffentlichen Dienst bestimmt, Freddy Schockweiler ist Beisitzender für Mitgliederwerbung und -betreuung und Patrick Vansteenkiste ist in der Verbandsleitung Berater mit spezifischen Kenntnissen. Nico Wennmacher ist als Präsident des Sektors Pensionierte automatisch Mitglied der Verbandsleitung.

Ein Antrag des Syndikats Öffentlicher Dienst (SÖD), das sich gegen Privatisierung im öffentlichen Dienst ausspricht – unter

anderem soll die geplante Tramlinie zwischen Luxemburg und Esch öffentlich betrieben werden –, wurde angenommen. Ein weiterer Antrag zur schnelleren Fusion mit dem OGBL (zum 1. Januar 2024, also vor den nächsten Sozialwahlen), wurde nach einer Diskussion zwischen Merenz und Wennmacher so geändert, dass nun kein präzises Datum mehr festgehalten wurde.

Resolution zu Krise und Krieg

Allgemeiner Konsens herrschte am Samstag darüber, dass die Integration noch 2024 beschlossen wird. Der nächste OGBL-Kongress (2025) muss ebenfalls seine Zustimmung geben.

Schließlich verabschiedete der 68. Kongress, der von Fons Classen geleitet wurde, einstimmig eine Resolution, die auf hohe Inflation und finanzielle Sorgen der Preisentwicklung (als Folge des russischen Angriffs auf die Ukraine) ver-

weist, die Wiederherstellung des integralen Index, inklusive der abgeschafften Vorschuss-Tranche fordert, sich aber auch gegen militärische Aufrüstung mit öffentlichen Geldern wendet. Angesichts der akuten Wohnungskrise in Luxemburg fordert der Landesverband, Wohnen müsse als Recht für alle Menschen verankert sein.

Des Weiteren wurden eine strukturelle Erhöhung von Mindestlohn, Mindesteinkommen und Mindestrente sowie die Einführung der 35-Stunden-Woche gefordert. Die angekündigte Steuerreform solle möglichst schnell umgesetzt werden. Außerdem soll der Personentransport auf der Schiene ausgebaut und Schließungen von Stichstrecken sollen verhindert werden. Ein Kernthema ist hier die nachhaltige Entwicklung zum Erreichen der gesteckten Klimaziele. Traditionell wurde der Kongress mit der „Internationale“ beschlossen.

Robert Schneider
Tageblatt vom 17.10.2022



Resolution

Der 68. ordentliche Kongress des FNCTTFEL-Landesverbandes tagend am 14. und 15. Oktober 2022 im Casino Syndical in Luxemburg-Bonneweg stellt mit Bedauern fest, dass die arbeitenden Menschen Opfer der hohen Inflation sind.

Die massiv gestiegenen Energie- und Lebensmittelpreise belasten die Geldbörsen sehr und treiben uns in eine soziale Krise. Immer mehr Menschen leben in Luxemburg an der Armutsgrenze. Der sogenannte „Crédit d'Impôt Energie“, der auf begrenzte Zeit gewährt wird, ist nur ein Tropfen auf den heißen Stein. Viele Unternehmen hingegen, insbesondere der Bankensektor, können sich über massive Gewinne erfreuen.

Der Kongress begrüßt, dass in der zweiten Runde der Tripartite, dank der Mobilisierung des OGBL und des Landesverbandes, ein Kompromiss gefunden wurde, durch welchen der Indexmanipulation vorerst ein Ende gesetzt worden

ist. So fordert der Kongress, dass nach dem Ablauf des Kompromisses das integrale Indexsystem inklusive der Vorschusstranche ohne Aussetzungen wieder hergestellt wird.

Der Kongress erinnert daran, dass der FNCTTFEL-Landesverband sich schon 1982 vehement gegen die Abschaffung des Indexes einsetzte. An dieser Haltung wird sich in Zukunft nichts ändern.

Die hohe Inflationsrate ist größtenteils auf den Ukraine-Krieg zurückzuführen.

Der Kongress verurteilt die von den russischen Machthabern organisierten Angriffe auf die Ukraine. Viele unschuldige Menschen auf beiden Seiten sind Opfer dieser kriegsrischen Militäraktionen geworden. Menschenrechte werden klar missachtet.

Der Kongress fordert einen schnellen Frieden sowie die Invasoren auf, die Angriffe zu stoppen und das Völkerrecht anzuerkennen. Nie ist zu spät, über den diplomatischen Weg die Kriegshandlungen zu beenden.

Der Kongress verurteilt alle militärischen Überfälle auf



v.l.n.r.: Josy Bourgraff, Patrick Vansteenkiste, Georges Melchers, Georges Merenz, Alain Bonifas, Nico Wennmacher, Yves Dondlinger (et fehlen: Gaby Birtz an Freddy Schockweiler)

der ganzen Welt. Nur Frieden und nicht die Zerstörung kann der Menschheit eine abgesicherte Zukunft und soziale Sicherheit bringen.

Der FNCTTFEL-Landesverband ist weiterhin gegen eine militärische Aufrüstung mit öffentlichen Geldern. Diese Gelder sollen vornehmlich für die Verbesserung von Sozialleistungen angewandt werden. Die Preise auf dem Immobilienmarkt steigen weiter rasant an. Die

Wohnungspreise sind hierzulande in den letzten Monaten um fast weitere 12 Prozent gestiegen. Der Kongress fordert eine Wohnungspolitik, die allen Menschen die Möglichkeit bietet, eine Wohnung leisten zu können, um ein dezentes Zuhause zu haben. Wohnrecht muss ein verankertes Recht für alle Menschen bleiben.

Gegen die Teuerung des Lebensunterhalts wird sich der FNCTTFEL-Landesverband energisch wehren.

Der Kongress fordert, dass in die Lohnpolitik Bewegung kommt. Ende dieses Jahres läuft der Gehältervertrag im öffentlichen Sektor aus. OGBL und FNCTTFEL werden zusammen für die anstehenden Verhandlungen sowohl qualitative als auch quantitative Forderungen ausarbeiten. Diese werden so ausgerichtet sein, dass sie auch ihren Niederschlag in den Pensionen finden. Aufgrund ihrer gemeinsam gewachsenen Mitgliederstärke respektive Vertretung in den öffentlichen Verwaltungen und Betrieben im gesamten öffentlichen Sektor fordern sie am Verhandlungstisch dabei zu sein.

Auch fordert der FNCTTFEL-Landesverband, dass die vor 6 Jahren umgesetzte Gehälterreform neu aufgerollt wird. Ungereimtheiten, die Verschlechterungen in verschiedenen Laufbahnen mit sich brachten, müssen kurzfristig aus der Welt geräumt werden.

Der Kongress fordert eine strukturelle Erhöhung vom Mindestlohn, Mindestein-



kommen (REVIS) und von der Mindestpension.

Die Einführung der 35-Stundenwoche sowie die Verbesserung der Arbeitsbedingungen bleibt eine weitere Forderung des FNCTTFEL-Landesverbandes. Er wird die Personalpolitik in den öffentlichen Verwaltungen und Betrieben genauestens beobachten und sich dagegen wehren, dass Arbeitsplätze der Digitalisierung zum Opfer fallen.

Er kämpft weiter gegen die Privatisierung und Auslagerung von öffentlichen Dienstleistungen. Die Schule muss in öffentlicher Hand bleiben. Dasselbe gilt für das Krankenhauswesen und die Sozialsysteme. Der FNCTTFEL-Landesverband widersetzt

sich einer Auslagerung der Sozial- und Pensionsleistungen. Nur die öffentliche Hand kann die Leistungen über den Weg von bezahlbaren Sozialbeiträgen für die Zukunft absichern.

Des Weiteren widersetzt er sich allen Bestrebungen, die öffentliche Sicherheit privaten Sicherheitsfirmen zu überlassen. Die öffentliche Sicherheit muss in öffentlicher Hand bleiben. Die Effektive der Polizei müssen kontinuierlich erhöht werden.

Der FNCTTFEL-Landesverband fordert die Umsetzung der schon langen angekündigten Steuerreform noch vor den Parlamentswahlen im Herbst 2023. Steuerliche Ungerechtigkeiten müssen endlich der Vergangenheit angehören.

Auch ist es schon lange überfällig, dass die Steuertabellen an die Inflation angepasst werden. Durch dieses Ausbleiben gingen in den letzten Jahren den arbeitenden Menschen und Pensionierten fast 20 Prozent an Einkommen verloren.

Der FNCTTFEL-Landesverband setzt sich weiter dafür ein, dass der Personentransport auf der Schiene ausgebaut wird. Er widersetzt sich allen Bestrebungen öffentliche Transportleistungen auszulagern, die von den CFL, der Stadt Luxemburg und dem Gemeindegewerkschaft TICE gefahren werden.

Er wehrt sich gegen die Schließung von Stichstrecken auf der Schiene. Er fordert, dass das Schie-

nenetz ausgebaut, kontinuierlich neues Material angeschafft und genügend Personal eingestellt wird. Der öffentliche Transport steht für Umweltschutz und ist ein wichtiger Faktor zur Abmilderung des Klimawandels.

Die nachhaltige Entwicklung zum Erreichen der gesteckten Klimaziele darf nicht zulasten der schaffenden und pensionierten Menschen gehen.

Die provisorische Integration des FNCTTFEL-Landesverbandes in den OGBL hat bereits ihre Früchte getragen. Als Teil des OGBL wurde der FNCTTFEL-Landesverband national repräsentativ. So kann er in den CFL-Filialen und bei Luxtram Kollektivverträge abschließen. Er gewann an

Stärke im Interesse seiner Mitglieder. Der Integrationsprozess wird weiter fortgeführt. Vorgesehen ist 2024 die Integration definitiv zu vollziehen.

In einer derzeit schwierigen Zeit, in der die Präsenz und Arbeit der Gewerkschaften unabkömmlich ist, wird sich der FNCTTFEL-Landesverband auch weiterhin mit all seiner Kraft und der Stärke des OGBL im Rücken für seine Mitglieder und die Belegschaften in den Betrieben, in denen er vertreten ist, mit allen ihm zur Verfügung stehenden Mitteln einsetzen und für die geltenden Rechte kämpfen. Unser Einsatz gilt des Weiteren der Verbesserung der Lohn- und Arbeitsbedingungen.

Résolution

Le 68^e congrès ordinaire de la Fédération Nationale des Cheminots, Travailleurs du Transport, Fonctionnaires et Employés Luxembourgeois (FNCTTFEL-Landesverband) réuni les 14 et 15 octobre 2022 au Casino Syndical à Luxembourg-Bonneveuve constate avec regret que les personnes qui travaillent sont victimes de la forte inflation.



L'augmentation massive des prix de l'énergie et des denrées alimentaires pèse lourdement sur le porte-monnaie et nous pousse vers une crise

sociale. De plus en plus de personnes vivent au Luxembourg à la limite de la pauvreté. Le soi-disant "Crédit d'Impôt Energie", accordé pour une durée limitée, n'est qu'une goutte d'eau dans l'océan. En revanche, de nombreuses entreprises, notamment le secteur bancaire, peuvent se réjouir de bénéfices massifs.

Le Congrès se félicite que, grâce à la mobilisation de l'OGBL et du Landesverband, un compromis ait été trouvé lors du 2^e tour de la tripartite, qui a mis fin, pour le moment, à la manipulation de l'index. Ainsi, le Congrès exige qu'à l'échéance du compromis, le système indiciaire intégral, y compris la tranche préliminaire,

soit rétabli sans suspensions.

Le Congrès rappelle que le Landesverband s'était déjà engagé avec véhémence contre la suppression de l'index en 1982. Cette position ne changera pas à l'avenir.

Le taux d'inflation élevé est en grande partie dû à la guerre en Ukraine. Le Congrès condamne les attaques organisées par les dirigeants russes contre l'Ukraine. De nombreuses personnes innocentes des deux côtés ont été victimes de ces actions militaires belliqueuses. Les droits de l'homme sont clairement bafoués.

Le Congrès appelle à une paix rapide et demande aux envahisseurs d'arrêter les attaques et de reconnaître le droit international. Il n'est jamais trop tard pour mettre fin aux hostilités par la voie diplomatique.

Le Congrès condamne toutes les agressions mi-

litaires dans le monde. Seule la paix, et non la destruction, peut apporter à l'humanité un avenir assuré et la Sécurité sociale.

Le Landesverband reste opposé au réarmement militaire avec des fonds publics. Ces fonds doivent être appliqués en priorité à l'amélioration des prestations sociales.

Les prix sur le marché de l'immobilier continuent à augmenter rapidement. Dans ce pays, les prix des logements ont encore augmenté de près de 12% durant les derniers mois. Le Congrès demande une politique du logement qui permette à chacun d'avoir les moyens d'acheter un logement et d'avoir un chez-soi décent. Le droit au logement doit rester un droit ancré pour tous. La FNCTTFEL s'opposera résolument au renchérissement du coût de la vie.

Le congrès exige que la politique salariale bouge.

La convention salariale du secteur public expire à la fin de cette année. L'OGBL et la FNCTTFEL élaboreront ensemble des revendications tant qualitatives que quantitatives pour les négociations à venir. Celles-ci seront orientées de manière à ce qu'elles se reflètent également dans les pensions. En raison de la croissance commune de leurs effectifs et de leur représentation dans les administrations et entreprises publiques de l'ensemble du secteur public, elles demandent à être présentes à la table des négociations.

Le Landesverband demande par ailleurs que la réforme des salaires mise en œuvre six ans auparavant soit remise à plat. Les incohérences qui ont entraîné des dégradations dans différentes carrières doivent être supprimées à court terme.

Le Congrès exige une augmentation structurelle du salaire minimum, du Revenu d'inclusion sociale (REVIS) et de la pension minimum.

L'introduction de la semaine de 35 heures et l'amélioration des conditions de travail restent une autre revendication de la FNCTTFEL. Il suivra de près la politique du personnel dans les administrations



Transportminister François Bausch

et les entreprises publiques et s'opposera à ce que les emplois soient victimes de la digitalisation.

Il continuera à se battre contre la privatisation et l'externalisation des services publics. L'école doit rester dans le giron public. Il en va de même pour les hôpitaux et les systèmes sociaux. Le Landesverband s'oppose à l'externalisation des prestations sociales et des pensions. Seuls les pouvoirs publics peuvent garantir les prestations pour l'avenir par le biais de

cotisations sociales abordables.

En outre, il s'oppose à toute tentative de confier la sécurité publique à des entreprises de sécurité privées. La sécurité publique doit rester entre les mains des pouvoirs publics. L'efficacité de la police doit être augmentée en permanence.

La fédération nationale de la FNCTTFEL demande que la réforme fiscale annoncée depuis longtemps soit mise en œuvre avant les élections législatives

de l'automne 2023. Les injustices fiscales doivent enfin appartenir au passé. Il est également grand temps que les barèmes fiscaux soient adaptés à l'inflation. Cette absence a fait perdre près de 20 pour cent de revenus aux travailleurs et aux retraités au cours des dernières années.

La Fédération Nationale des Cheminots, Fonctionnaires et Employés Luxembourgeois continue à s'engager pour le développement du transport de personnes par rail. Elle s'oppose à toutes les tentatives d'externalisation des services de transport public assurés par les CFL, la Ville de Luxembourg et le syndicat intercommunal TICE.

Il s'oppose à la fermeture de tronçons ferroviaires. Il demande que le réseau ferroviaire soit développé, que du nouveau matériel soit continuellement acheté et que suffisamment de personnel soit engagé.

Le transport public est synonyme de protection de l'environnement et constitue un facteur important d'atténuation du changement climatique.

Le développement durable

pour atteindre les objectifs climatiques fixés ne doit pas se faire au détriment des personnes qui créent et qui sont à la retraite.

L'intégration provisoire de la FNCTTFEL dans l'OGBL a déjà porté ses fruits. En tant que partie de l'OGBL, le Landesverband est devenue représentative au niveau national. Il peut ainsi conclure des conventions collectives dans les filiales CFL et chez Luxtram. Il a gagné en force dans l'intérêt de ses membres. Le processus d'intégration se poursuit. Il est prévu que l'intégration soit définitive en 2024.

Dans une période difficile, où la présence et le travail des syndicats sont indispensables, la Fédération Nationale des Cheminots, Travailleurs du Transport, Fonctionnaires et Employés Luxembourgeois continuera, avec toute sa force et celle de l'OGBL derrière elle, à s'engager pour ses membres et les salariés des entreprises où elle est présente, avec tous les moyens à sa disposition et à lutter pour les droits en vigueur. Nous nous engageons également à améliorer les conditions de travail et de rémunération.



Vnr.: Jean Feipel, Jeannot Waringo, Marc Wengler

Bericht 68. Kongresses 15. Oktober 2022

1. Eröffnung des Kongresses durch den Verbandspräsidenten

In seiner Ansprache begrüßte Georges Merenz die anwesenden Ehrengäste, Gäste, Delegierte und die Presse. Er entschuldigte die Generalkassiererin Gaby Birtz. Eine Gedenkminute für die Verstorbenen der vergangen 2 Jahre wurde eingelegt.

2. Mandatsprüfung Generalsekretär

Anwesend waren 67 Stimmberechtigte Delegierte.

3. Wahl des Kongressbüros:

Präsident:

Alphonse Classen

1. Vizepräsident/in:

Ginette Frieseisen

2. Vizepräsident/in:

Gérard Imbert

Sekretär:

Jean-Paul Schweigen

Mitglied:

Marcio Gomes Lopes

Erste Wortmeldung zu den Punkten 10 und 14 wurde um 9 Uhr eingereicht

vom Präsidenten der Zentraldelegation Patrick Vansteenkiste.

4. Einsetzung einer Wahlkommission

Die Wahlkommission ist gleichzeitig die Kontrollkommission, welche besteht aus den Herren Henri Klein, Steve Kerschen. Kollege Nico Wealer hat sich entschuldigt.

5. Bestätigung der Resolutions- und Antragskommission

Diese wurde bis auf eine Enthaltung angenommen und besteht aus den Kollegen Guy Greivelding, Isabelle Bichler, Carlo Thissen, Marc Reuter, Josy Bourgraff und Fabio Maia Marques.

6. Genehmigung der Tages- und Geschäftsordnung

Der Präsident der Kongressbüros Alphonse Classen erinnerte daran, dass die Wortmeldungen schriftlich an das Kongressbüro gerichtet werden müssen. Der Kongresspräsident erteilt den Delegierten in der Reihen-

folge, wie die Wortmeldungen hereingereicht werden, jeweils zu dem bestimmten Punkt der Tagesordnung das Wort. Die Redezeit ist auf 5 Minuten beschränkt.

Die Geschäftsordnung wurde ohne Gegenstimme der Delegierten angenommen.

7. Tätigkeitsbericht des Generalsekretärs

Ein genau detaillierter Bericht, über die Zeitspanne Januar 2020 bis Juli 2022 wurde vom Generalsekretär Georges Melchers vorgetragen, welche die Themen Agenda, außerordentlicher Kongress, den Verbandsrat, die Verbandsleitung, die Kommunikation, die Bildungsarbeit, erster Syndikatstag des Syndikates Eisenbahnen/FNCTTFEL behandelte. Der Tätigkeitsbericht, welcher jedem Delegierten ausgehändigt wurde, konnte im Detail nachgelesen werden.

8. Finanzbericht der Generalkassiererin Gaby Birtz

Kollege Nico Wennmacher dankte zu Beginn der Generalkassiererin Gaby Birtz für ihre exemplarische Arbeit und Zusammenstellung des Berichtes und wünschte eine schnelle Genesung. Auch dankte er den Kolleginnen Christiane Weisgerber, Monique Rommes und Adela Ramdedovic für die gute Kasensarbeit. Anschließend trug er den Bericht vor. Die Bilanzen der letzten Jahre seien unterschiedlich, die Finanzsituation sei aber noch positiv, obwohl eine leichte Rückläufigkeit bei den Mitgliedern festzustellen sei.

9. Bericht der Kontrollkommission

Den Bericht der Kontrollkommission trug der scheidende Präsident Josy Bourgraff vor und die Delegierten konnten diesen auch nachlesen. Im Bericht wurde auf die Zusammensetzung und Aufgaben hingewiesen. Im Bericht wurden auf die Kontrolle und Arbeiten der Verbandsleitung, des Sekretariats,

der Verbandskasse, die Vereinigungen, die Sektoren, die Berufssektionen hingewiesen, dass hier eine gute Arbeit verrichtet wurde im Sinne und zur Zufriedenheit der Mitglieder. Zum Schluss dankte er seiner Mannschaft, da er nicht mehr als Präsident kandidiere. Er hatte das Amt von 2019 bis 2022 inne. Ein neuer Präsident der Kontrollkommission wird sich unter der neuen Mannschaft finden.

10. Zwischenbericht zur Integration in den OGBL durch Georges Merenz

Präsident Georges Merenz wies auf die Tatsache hin, dass auf dem außerordentlichen Kongress von 2019 eine Entscheidung getroffen wurde über eine mögliche Integration zum OGBL. Der Landesverband war die einzige Gewerkschaft, welche die Initiative getroffen hatte, bei der neu geschaffenen privaten rechtlichen Tram Gesellschaft anzuklopfen, um einen Kollektivvertrag auszuarbeiten und abzuschließen. Der Landesverband war aber nicht repräsentativ, um dies zu tun. Dies war nur möglich über eine Vereinbarung mit dem OGBL. Somit wurde der Gedanke für eine Fusion gelegt, damit das Gleiche nicht auch bei der CFL Cargo oder CFL Multimodal passieren würde, wo schon Kollektivverträge mit dem OGBL abgeschlossen wurden. Am 1. Juli 2020 wurde ein neues Syndikat im OGBL gegründet, mit dem Namen "Eisebunnen". Er ging auch ausführlich auf die einzelnen Sektoren ein und führte auch an Beispielen auf, wo momentan noch Probleme bestehen, die in nächster Zukunft geklärt werden müssen.

Alphonse Classen dankte Georges Merenz anschließend für seinen Bericht.

Es gab eine Wortmeldung von Merenz Georges zu



Alphonse Classen

Punkt 8. Einige Mitglieder seien 2020 wegen der Coronabestimmungen aus dem Landesverband ausgetreten. In der Zwischenzeit seien die Mitglieder aber wieder zurückgekommen. Auch beim SÖD treten neue Mitglieder der Gewerkschaft bei, deren Beiträge werden aber direkt vom OGBL einkassiert. Darum sind die Beiträge auch seit 2020 zurückgegangen, wie es auch im Finanzbericht vermerkt wurde.

Eine weitere Wortmeldung zu Punkt 10 von Patrick Vansteenkiste, der sich auch für eine positive Entwicklung zum OGBL aussprach. Hier wurden auch anhand von einigen Beispielen aufgezählt, dass die Gruppe der statutarischen CFL-Mitarbeiter vom Patronat gegen die Privaten ausgespielt wurde. Dies soll durch regelmäßige gemeinsame Zusammenkünfte verhindert werden.

Eine letzte Wortmeldung gab es noch zu Punkt 10, von Georges Melchers, welcher sich auch für eine Integration zum OGBL äußerte. Ziel sei es, dass alle Mitglieder in sämtlichen Sektoren betreut werden können, auch wenn es noch für einige Punkte Klärungsbedarf bedarf.

11. Diskussion und Verabschiedung der Berichte
Der Tätigkeitsbericht wurde mit 64 Stimmen angenommen. 3 Enthaltungen wurden festgehalten.

Der Finanzbericht wurde mit 65 Stimmen sowie 2 Enthaltungen angenommen.

12. Wahl der Verbandsleitung

Die Wahlzettel waren am Anfang des Kongresses verteilt worden. 67 Wahlberechtigte konnten teilnehmen. Anschließend wurden die Kandidaten vorgestellt. Gewählt sind diejenigen Mitglieder, welche 50 % der Stimmen erhalten haben.

Ergebnisse der Wahlen

Verbandspräsident: Georges Merenz - 53 Stimmen



Lompekréimer

Vizepräsident: Alain Bonifas - 62 Stimmen
Generalsekretär: Josy Bourgraff - 63 Stimmen
Generalkassiererin: Gaby Birtz - 63 Stimmen
Zentralsekretär für Sektor Eisenbahnen: Georges Melchers - 61 Stimmen
Zentralsekretär Öffentlicher Dienst: Yves Dondlinger - 61 Stimmen
Beisitzender für Mitglieder: Freddy Schockweiler - 62 Stimmen
Berater mit spezifischen Kenntnissen: Patrick Vansteenkiste - 61 Stimmen
Vertreter für Pensionäre: Nico Wennmacher ist 'office élu'.

13. Beitragsordnung

Dieser Punkt wurde vom Präsidenten des Landesverbandes, Georges Merenz, vorgetragen. Die Beiträge bleiben weiterhin bei 0,5 % des Netto-Lohnes. Dies wurde ohne Gegenstimme und Enthaltung angenommen.

14. Anträge, Diskussionen und Abstimmung

Im Vorfeld lagen keine Anträge vor. Während des Kongresses wurden zwei Anträge eingereicht. Der Erste behandelt eine Beschleunigung zum Eintritt in den OGBL. Der zweite Antrag wurde vom SÖD eingereicht. Es geht im spezifischen um das Verhindern einer schleichenden Abschaffung des Beamtenstatuts, der Forderung bei den nächsten Gehaltsverhandlungen, dass die Laufbahn der

Busfahrer im SÖD wieder im Grad 4 anstatt im Grad 3 starten. Der Forderung, die abgeschaffte "perte de caisse" durch eine noch zu bestimmende gleichwertige Prämie zu ersetzen und die "Prime à responsabilité particulier" müsste so verhandelt werden, dass ein Busfahrer, der eine 20-jährige Dienstzeit aufzuweisen hat, ein Anrecht darauf haben sollte. Auch wurde gefordert, dass der Landesverband den SÖD bis zur Fusion 2024 unterstützt, damit der Teilbereich des Staats- und Gemeindepersonal entsprechend gestärkt und funktionstüchtig erhalten bleibt. Eine weitere Forderung war, dass mit der Verlängerung der Tramlinie nach Esch/Alzette, diese von öffentlicher Hand (CFL) betrieben werden sollte. Auch soll es das Ziel sein, eine Integration des 'Luxtram' in den öffentlichen anzustreben. Als letzter Punkt bezüglich der begonnenen Klimakrise müsste der Landesverband die Anbindung Luxemburgs an das Netz der internationalen Nachtzüge fordern.

Bei der anschließenden Diskussion zu Antrag 1 gab es Meinungsverschiedenheiten. Diesbezüglich ergriff Kollege Nico Wennmacher das Wort. Er gab zu bedenken, dass es zu einem Abschlussbericht kommen müsste und der Landesverband nicht vor

den Sozialwahlen aufgelöst werden sollte. Er plädierte dafür, so wie es im Abkommen vorgesehen ist, die definitive Integration in den OGBL erst nach den Sozialwahlen durchzuführen.

Zum Schluss wurde der Antrag in dem Sinne abgeändert, dass kein Datum zur Auflösung des Landesverbandes im Antrag vermerkt werden soll. Wenn es vorzeitig zu einer Integration kommen sollte, wäre dies gut, aber man sollte sich die nötige Zeit nehmen, um den Mitgliedern alles genau zu erklären. Der erste Antrag wurde in abgeänderter Form mit 52 Stimmen angenommen. Es gab 7 Gegenstimmen sowie 8 Enthaltungen.

Der zweite Antrag wurde ohne Gegenstimme mit 67 Stimmen angenommen.

15. Diskussion und Annahme der Resolutionen

Es oblag Kollege Guy Greivelding den Resolutionsvorschlag vorzutragen. Hierbei ging es darum, dass die arbeitenden Menschen Opfer der hohen Inflation sind. Der Kongress begrüßt, dass Dank des OGBL ein Kompromiss gefunden wurde, mit welchem der Indexmanipulation vorerst ein Ende gesetzt wurde. Der Kongress fordert einen schnellen Frieden. Der FNCTTFEL-Landesverband ist weiterhin gegen eine militärische Aufrüstung mit öffentlichen Geldern.

Auch bei der Wohnungspolitik hat der Kongress eine klare Position und fordert daher eine Wohnungspolitik, die es allen Menschen ermöglicht, sich eine Wohnung leisten zu können. Wohnrecht muss ein verankertes Recht für alle Menschen bleiben. Auch in der Lohnpolitik sollen sowohl qualitative als auch quantitative Forderungen gestellt werden. Die Ungereimtheiten, sowie Verschlechterungen in den verschiedenen Laufbahnen, welche die Gehälterreform vor 6 Jahren mit sich brachte, müssen aus der Welt geräumt werden. Die langjährige Forderung der 35 Stundenwoche und die Verbesserung der Arbeitsbedingungen bleiben weitere Forderungen des Landesverbandes. Die schon längst angekündigte Steuerreform soll noch vor den nächsten Parlamentswahlen im Herbst umgesetzt werden. Der FNCTTFEL-Landesverband setzt sich weiter dafür ein, dass der Personentransport auf der Schiene ausgebaut wird. Auch widersetzt er sich allen Bestrebungen öffentliche Transportleistungen auszulagern, die von den CFL, der Stadt Luxemburg und dem Gemeindefondsverband TICE gefahren werden.

16. Schlussfolgerung des Kongresses

Der alt/neu gewählte Präsident des Landesverbandes Georges Merenz bedankte sich für die geleistete Arbeit bei der Belegschaft, besonders bei Malou Eichmann. Er ging auch kurz auf sein persönliches Wahlergebnis ein. Er gab auch an, dass der OGBL-Landesverband bei den nächsten Gehaltsverhandlungen am Tisch sitzen würde, dies wurde an Minister Marc Hansen weitergeleitet. Er wünschte sich und seinen Kollegen eine gute Zusammenarbeit.

17. Internationale

Zum Schluss wurde die 'Internationale' gesungen bevor der Kongress abgeschlossen wurde.

Anträge vom Kongress

ANTRAG 1 - Sektor Eisenbahnen Antrag 2 - Sektor SÖD

Die Unterzeichnenden fordern die auf dem 68. Kongress des Landesverbandes am 15. Oktober 2022 neugewählte Verbandsleitung auf, die endgültige Integration des FNCTT-FEL-Landesverbandes in den OGBL zu beschleunigen und sie komplett durchzuführen.

Wir schlagen vor vorzeitigem Abschlusses vor, einen außerordentlichen Kongress abzuhalten, um die abgeschlossenen Arbeiten vorzustellen und um die Integration abzuschließen. Auf eine zweite Bilanz wird beim nächsten ordentlichen Kongress verzichtet.



Wir müssen gemeinsam als starke Gewerkschaft die langsam schleichende Abschaffung des Beamtenstatuts in den öffentlichen Betrieben mit allen uns zur Verfügung stehenden Mitteln verhindern. Die Denkweise unserer Direktionen, dass die einzige Möglichkeit den Personalmangel nur durch Einstellungen im Statut des „Employé communaux oder Salarié“ zu beheben sei, ist falsch! Tendenziell führt dies nur zu einer weiteren Spaltung des Personals, zu ungleichen Behandlungen und künftig zu einem enormen Chaos und zu Ungerechtigkeiten in den Karrieren, bei Gehältern und Aufstiegsmöglichkeiten. Diese Entwicklung können wir nicht akzeptieren. Die Rekrutierungsprobleme in den Busbetrieben müssen durch veränderte Regelungen bei den Einstellungsexamen und der obligatorischen 6-wöchigen „Chauffeur professionnelle“ Formation (Code 95) behoben werden. Der Psychotest in der jetzigen Form, sollte abgeschafft werden, da dieser Test keine Lösung zum Bestimmen der Fahrtauglichkeit und psychischen Eignung von Busfahrern im öffentlichen Dienst ist. Es besteht eine Probezeit, dies sollte genügen.

1. Des Weiteren fordern wir, dass bei den Gehaltsverhandlungen im öffentlichen Dienst die Karriere für Busfahrer wieder im Grad 4 (Karrierebeginn vor dem Gratis Transport) beginnt, anstatt wie nun im Grad 3.

2. Die abgeschaffte Prämie „perte de caisse“ sollte durch eine noch zu bestimmende gleichwertige Prämie ersetzt werden und die „Prime à responsabilité particulier“ müsste so verhandelt werden, dass ein Busfahrer, der eine 20-jährige Dienstzeit hinter dem Lenkrad eines Busses verbracht hat, als Motivationsschub ein Anrecht auf diese Prämie haben sollte. Mit diesen Anreizen würde der Beruf als Busfahrer wieder attraktiver werden und so könnte man die Probleme bei der Rekrutierung von Fahrern im öffentlichen Dienst vermindern.

3. Um unsere gewerkschaftliche Zukunft in einer großen OGBL/Landesverband Gewerkschaft sichern zu können, fordern wir vom Kongress, dass der Landesverband 2024 unterstützt, damit der Sektor des Staats und Gemeindepersonals entsprechend gestärkt und funktionstüchtig erhalten bleibt. Die spezifischen gewerkschaftlichen Anforderungen in unserem Sektor

sind gegenüber dem Privatsektor so verschieden, dass nur eine gestärkte SÖD-Sektion unserer beiden Gewerkschaften den Anliegen des Staats und Gemeindepersonals gerecht werden kann.

4. Mit der Verlängerung der Trambahn nach Esch-Alzette fordern wir, dass diese Erweiterung der Trambahn in öffentlicher Hand betrieben werden soll (CFL) und nicht von der Luxtram SA (privatrechtliche Firma im Besitz des Staats, mit Angestellten im Statut der Salariés des Privatsektors). Hierzu sollten wir als führende Gewerkschaft öffentlich Stellung beziehen und als Ziel die Integration von «Luxtram» in den Öffentlichen Dienst, anstreben.

5. Bezüglich der begonnenen Klimakrise müsste der Landesverband die Anbindung Luxemburgs an das Netz der internationalen Nachtzüge fordern. Es geht darum, den Flugverkehr auf kurzen Strecken durch die Schiene zu ersetzen, um den CO² Ausstoß zu senken. Derzeit wird der Flugverkehr steuerlich erheblich durch Niedrigsteuern auf Kerosin subventioniert, was den Flugverkehr gegenüber der Bahn privilegiert. Warum keine staatlich europaweit subventionierten Nachtzüge einfördern?

Preisexplosion auf dem Wohnungsmarkt

ULC fordert substantielle Anpassung bei super-reduziertem Mehrwertsteuersatz

Laut den jüngsten Zahlen des Statec sind die Preise für Wohnimmobilien in Luxemburg im zweiten Quartal erneut deutlich gestiegen, und zwar um durchschnittlich 11,5 Prozent im Vergleich zum Vorjahreszeitraum.

Den mit Abstand höchsten Zuwachs gab es dabei bei bestehenden Häusern (plus 15,5 Prozent im Jahresvergleich).

Der Durchschnittspreis für ein Haus lag nach Statec-Angaben im zweiten Quartal bei 1.082.536 Euro. Im Kanton Luxemburg mussten Käufer sogar durchschnittlich 1.594.711 Euro auf den Tisch blättern.

Der Quadratmeterpreis bei Appartementwohnungen beträgt mittlerweile durchschnittlich 8.513 Euro bei bestehenden Gebäuden und 9.064 Euro bei im Bau befindlichen Projekten. Im Kanton Luxemburg werden auch hier mit 10.950 Euro beziehungsweise 12.418 Euro die höchsten Preise aufgeführt.

Da in absehbarer Zeit kein Ende der Preisspirale und der Zinserhöhungen in Sicht ist, fordert die ULC eine substantielle Anpassung des Gesamtbetrags beim sogenannten super-reduzierten Mehrwertsteuersatz von 3 Prozent. Dieser soll bekanntlich die Schaffung von Wohnraum sowie die Renovierung bestehender Häuser und Wohnungen fördern, ist derzeit aber auf einen Gesamtbetrag von 50.000 Euro - direkte Anwen-



Foto: Thinkstock

derung und Erstattung - je Wohnungsneubau und/oder -renovierung gedeckelt, und trägt damit der seit Jahren anhaltenden Preisexplosion auf dem Immobilienmarkt definitiv nicht Rechnung.

Angesichts der angespannten Lage auf dem Woh-

nungsmarkt und der steigenden Kreditzinsen wäre eine deutliche Erhöhung des Gesamtbetrags - eventuell sogar eine Verdoppelung - nach Auffassung der ULC auf jeden Fall mehr als angebracht, damit der Traum von den eigenen vier Wänden für viele Menschen

kein Traum bleiben muss. In diesem Zusammenhang bedauert die ULC auch, dass in letzter Zeit in Luxemburg immer weniger Immobilienkredite von den Finanzinstituten vergeben werden.

Mitgeteilt von der ULC am 7. Oktober 2022

Explosion des prix sur le marché du logement

L'ULC demande une adaptation substantielle du taux de TVA super-réduit

Selon les derniers chiffres du Statec, les prix de l'immobilier résidentiel au Luxembourg ont à nouveau fortement augmenté au deuxième trimestre, de 11,5 % en moyenne par rapport à la même période de l'année précédente.

les maisons existantes (plus 15,5 % en glissement annuel).

Selon les données du Statec, le prix moyen d'une maison était de 1.082.536 euros au deuxième trimestre. Dans le canton de Luxembourg, les acheteurs ont même dû déboursier en moyenne 1.594.711 euros. Le prix au mètre carré des appartements s'élève désormais en moyenne à 8.513 euros pour les bâtiments existants et à 9.064 euros pour les projets en cours de construction.

Dans le canton de Luxembourg, les prix les plus élevés sont respectivement de 10.950 euros et de 12.418 euros.

Etant donné qu'aucune fin de la spirale des prix et de la hausse des taux d'intérêt n'est en vue dans un avenir proche, l'ULC demande une adaptation substantielle du montant total du taux de TVA super-réduit de 3 pour cent.

Celui-ci est censé encourager la création de logements ainsi que la rénovation de maisons et

d'appartements existants, mais il est actuellement plafonné à un montant total de 50.000 euros - application directe et remboursement - par nouvelle construction et/ou rénovation de logement, et ne tient donc définitivement pas compte de l'explosion des prix sur le marché de l'immobilier.

Compte tenu de la situation tendue sur le marché du logement et de la hausse des taux d'intérêt des crédits, l'ULC estime qu'une augmentation si-

gnificative du montant total - voire un doublement - serait en tout cas plus qu'opportune, afin que le rêve de devenir propriétaire ne reste pas un rêve pour de nombreuses personnes.

Dans ce contexte, l'ULC déplore également le fait que, ces derniers temps, de moins en moins de crédits immobiliers sont octroyés par les institutions financières au Luxembourg.

Communiqué par l'ULC le 7 octobre 2022

La plus forte hausse a été enregistrée, de loin, pour

Tripartite und Index

Tripartite und Index waren die beiden Stichwörter, die die sozialpolitische Diskussion in jüngster Zeit prägten. Positiv ist, dass am 20. September innerhalb der Tripartite eine Grundsatzvereinbarung erzielt wurde, die der Indexmanipulation ein vorläufiges Ende bescherte. Die Dreiergespräche zwischen Regierung, Patronat und Gewerkschaften, werden oftmals als luxemburgisches Modell bezeichnet. Diese Tripartite Zusammenkünfte, sowohl auf nationaler als auch auf sektorieller Ebene, wurden in den 1970er Jahren bei uns institutionalisiert.

Der Landesverband stand den allgemeinen nationalen Tripartite -Runden, vor allem seit der Abschaffung des Vetorechts, der Sozialpartner im Koordinierungsausschuss der Tripartite, Anfang der 1980er Jahre, skeptisch gegenüber. Regierung und Patronat versuchen uns zwar immer zu überzeugen, dass wir alle in einem Boot sitzen. Dies war auch schon auf den Galeeren der Fall. Auch damals gab es einen gewaltigen Unterschied zwischen den Häftlingen, die angekettet rudern mussten und jenen, die das Kommando führten. Und auch heute noch ist die Interessenlage in der Tripartite sehr verschieden und die Spieße, mit denen die Auseinandersetzungen geführt werden, sind nicht gleich verteilt. Abgesehen von der Kampfkraft ihrer Organisationen, verfügen die Gewerkschaftsvertreter in

den Dreierunden, im Gegensatz zu den Vertretern des Patronates und der Regierung über keinerlei Machtbefugnisse.

Durch Mobilisierung zum Erfolg

Es ist deshalb nicht weiter verwunderlich, dass die Gewerkschaften des Öfteren gezwungen waren, Tripartite-Verhandlungen aufzukündigen, respektive das Abkommen nicht zu unterschreiben. Es ist schon eine Zumutung, wenn Regierung und Patronat an die Gewerkschaften appellieren, Sozialabbau mitzutragen. Die März-Tripartite ist hierfür ein gutes Beispiel. Obschon viele Betriebe, so wie zum Beispiel die Banken im Finanzsektor, riesige Gewinne erzielten, erhielten selbige aufgrund des Tripartite-Abkommens zusätzliche Geschenke, indem sie eine fällige Indexanpassung nicht ausbezahlen brauchten. Was hier geschehen ist, ist Klassenkampf von oben, mit der Zielsetzung eine Umverteilung von unten nach oben einzuleiten.

Bei den sektoriellen Tripartiten verhält es sich etwas anders. Hier geht es nicht um generellen Sozialabbau oder Lohnzurückhaltung. Hierbei geht es um Sektoren oder Betriebe, die Schwierigkeiten haben und wo Arbeitsplätze direkt gefährdet sind. Dies war beispielsweise im Eisenbahnsektor der Fall, wo einmal die Nordstrecke in Gefahr und wo es auch darum ging, den Betrieb ohne größeren Arbeitsplatzverluste an die europäischen Liberalisierungsrichtlinien anzupassen. Aber auch hier war das Kräfteverhältnis von entscheidender Bedeutung um im In-



Foto: Thinkstock

teresse der Beschäftigten positive Resultate zu erzielen. Die im Rahmen der Nordstrecke eingesetzte Quadripartite zeitigte erst positive Resultate, nachdem 8000 Menschen in Uffingen demonstrierten und nachdem der Landesverband mit einem Streik drohte. Auch der letzten Eisenbahntripartite, 2005, war ein Streik vorausgegangen, was sich positiv auf das Kräfteverhältnis zugunsten der Gewerkschaften auswirkte. Das Nichtunterschreiben des Abkommens in der März-Tripartite durch den OGBL und die anschließende Mobilisierung von OGBL und Landesverband für den Index ermöglichten den positiven Ausgang der Verhandlungen in der Tripartite am 20. September.

„Fanger ewech vum Index“

Die automatischen Indexanpassungen von Löhnen, Gehältern, Pensionen

und andern Sozialleistungen sind eine wichtige soziale Errungenschaft, die es mit allen Mitteln zu verteidigen gilt. In einem Gutachten des Wirtschafts- und Sozialrates haben alle Sozialpartner gemeinsam festgehalten, dass bei den Indexanpassungen, wenn gleichzeitig die Steuertabelle dementsprechend angepasst wird, das Verhältnis zwischen Löhnen und Gehältern immer gleich bleibt. Dieses gemeinsame Gutachten war eine klare Absage an eine Indexmanipulation, wie etwa einen gedeckelten Index, und sollte auch heute noch Bestand haben. Wenn von Patronatsvertretern nun gesagt wird, eine 2,5 % Anpassung sei für Geringverdiener ungenügend, so hindert niemand dieselben daran, eine höhere Anpassung vorzunehmen. Natürlich geht es verschiedenen Patronatsvertretern und Politikern nicht darum, mehr soziale Gerechtigkeit

einzuführen. Ansonsten würden sie den Forderungen der Gewerkschaften Mindestlohn, Mindesteinkommen und Mindestrenten strukturell zu erhöhen nachkommen. Ihnen geht es schlicht und einfach darum, das bewährte System der automatischen Indexanpassungen abzuschaffen. Zu dem Zweck soll eine Neiddiskussion angefacht werden, um die aktiven und pensionierten Arbeitnehmer auseinanderzudividieren. Da das Patronat weiterhin bestrebt ist, die automatischen Indexanpassungen abzuschaffen und da die übrigen sozialen Forderungen, Armutsbekämpfung, Wohnungsnot und eine sozialgerechte Steuerreform weiterhin anstehen, muss auch die gewerkschaftliche Mobilisierung weitergehen. Für uns gilt, auch über das Wahljahr von 2023 hinaus: „Fanger ewech vum Index“.

Nico Wennmacher

Dritter ordentlicher Gewerkschaftstag der EVG

Auf Einladung der größten deutschen Eisenbahn- und Verkehrsgewerkschaft (EVG) beteiligte sich Georges Merenz am 3. ordentlichen Gewerkschaftstag der EVG, welcher vom 16. bis 20. Oktober in Berlin stattfand.

Auf dem Programm standen u.a. Wahlen, bei welchen Martin Burkert mit 91 % zum neuen Vorsitzenden gewählt worden ist. Dem neuen geschäftsführenden Vorstand gehören darüber hinaus noch Cosima Ingenschay, Kristian Loroch sowie Frank Hauenstein an. Martin Burkert folgt auf Klaus-Dieter Hommel, der nicht mehr zur Wahl antrat. Anlässlich der Eröffnungsveranstaltung, die am 16. Oktober stattfand, sprachen u.a. Bundeskanzler Olaf Scholz und die

DGB-Vorsitzende Yasmin Fahimi zu den Delegierten. Weitere eingeladene Gäste waren unter anderem die ETF-Generalsekretärin Livia Spera, der Präsident der Schweizer Gewerkschaft des Verkehrspersonals (SEV) und der ETF-Eisenbahnsektion, Giorgio Tuti, der auch schon bei unserem Kongress als Gastredner figurierte, der Beauftragte der Bundesregierung für den Schienenverkehr, Michael Theurer sowie Berlins Regierende Bürgermeisterin Franziska Giffey.

An dieser Stelle möchten wir Martin Burkert herzlichst zu seiner Wahl als neuer Vorsitzender der Eisenbahn- und Verkehrsgewerkschaft (EVG) beglückwünschen. Mit dieser Wahl ist auch die bisherige gute Zusammenarbeit mit der EVG weiterhin gewährleistet.

Josy Bourgraff



Georges Merenz (1 v.l.); Martin Burkert (4 v.l.); Giorgio Tuti (5 v.l.)

Den Tram 34 ass nees gefuer

Nach seiner letzten Fahrt am 5. September 1964 genoss der Tramwagen 34 seinen verdienten Ruhestand, zuletzt liebevoll gehegt und gepflegt im Transportmuseum der Stadt Luxemburg.

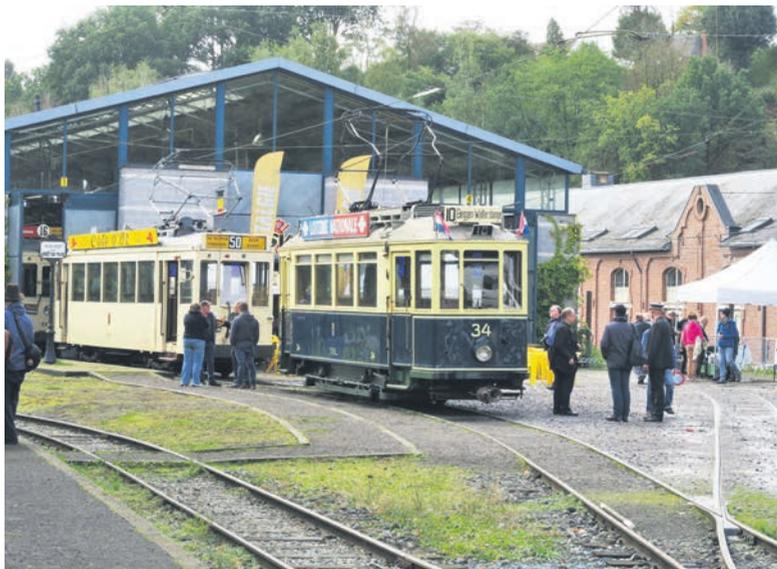
Obwohl er noch voll funkti-

onsfähig war, beschränkten sich seine Fahrten in die frische Luft auf das kurze Stück zwischen Halle und Drehscheibe und zurück. An diesem Wochenende war es aber vorbei mit dem Rentnerdasein; schließlich ging Tram 34 schon mit 33 Jahren in Frühpension und verbrachte mehr Zeit als Ausstellungsstück wie im Alltagseinsatz. Am 30. September und am 1. und 2. Oktober musste der

Straßenbahnwagen seine trockene und warme Halle in Hollerich verlassen, um in Belgien wieder den rauen Straßenbahnbetrieb bei Regen und Kälte aufzunehmen. Grund hierzu war der 50. Geburtstag der "Association pour la Sauvegarde du Vicinal aus Thuin", welche zwischen dieser Ortschaft und dem Nachbarort Lobbes einen Restabschnitt der ehemaligen

elektrischen Überlandstraßenbahnlinie 92 Thuin - Anderlues - Charleroi betreibt und in einem angegliederten Museum die Geschichte der belgischen Kleinbahnen, welche zu ihrer Blütezeit im Jahre 1925 die beachtliche Länge von mehr als 5.000 Kilometern erreichte, anhand von Bildern, Dokumenten und Gegenständen wachhält. Der Gastauftritt des Luxemburger Tram 34 war si-

cherlich der Höhepunkt der Veranstaltung an diesem Wochenende, welcher viele Schaulustige aus Belgien und dem benachbarten Ausland anlockte. Und bei diejenigen, die angereist aus Luxemburg waren und den alten Tram noch in der Stadt gekannt haben, kam sicher die eine oder andere Erinnerung aus der Kindheit und der Jugend zurück.
René Birgen



Tram 34 im Depot von Thuin



Tram 34 kehrt aus Lobbes am Friedhof vorbei zurück nach Thuin



Nicht um den „Groussgaasseck“, sondern in der Rue de l'Abbaye in Lobbes ist Tram 34 hier unterwegs.



Tram 34 fährt in Richtung Lobbes an der Haltestelle „Thuin Ecluse“ und an den Fotografen vorbei.
Fotos: René Birgen

Altes und Neues auf der InnoTrans 2022

Vom 20. bis zum 23. September 2022 fand nach vier Jahren Pause in Berlin auf dem Messegelände wieder die InnoTrans statt, welche als eine der größten Fachmessen für Eisenbahnmateriale in Europa gilt und wo neben den verschiedenen Ausstellungen auch Fachkonferenzen zum Bereich Mobilität abgehalten werden.

Dass der Bahnmarkt, sei es bei der klassischen Eisenbahn oder bei der Straßenbahn, einen wichtigen Wirtschaftsbereich darstellt, den es nicht zu unterschätzen gilt, zeigen die Zahlen von der letzten InnoTrans-Fachmesse 2018 (2020 fiel die Ausstellung pandemiebedingt aus). Fast 154.000 Besucher aus 149 Ländern konnten nach Angaben des Veranstalters an den vier Tagen 2018 gezählt werden,

welche Informationen über Produkte aus dem Verkehrs- und Mobilitätsbereich, vom Bodenbelag über den Klopapierhalter zum Sitzbezug von Reisezug- und Tramwagen, von der Gleisunterbau über die Oberleitung bis zum digitalen Stellwerk, vom Rangiergerät für Werkstätten über Tramwagen bis zur Vierstrom-Ellok, von fast 3.100 Ausstellern aus 61 Ländern, sogar aus China, in den 27 Hallen und auf dem großen Freigelände erhielten.

Für Luxemburger Besucher interessant waren dieses Jahr der neue Alstom - Triebwagen der Baureihe 2400 der CFL sowie die neue Ellok von Alstom für CFL cargo, welche dort zum ersten Mal dem großen Publikum zugänglich gemacht wurden.

Da ein Bild mehr sagt als tausend Worte, soll hier ein kleiner Überblick über die diesjährige Ausstellung gegeben werden.



Dieser DESIRO - Triebwagen ist ab 2022 für die Ostdeutsche Eisenbahn GmbH (ODEG) unterwegs. Seine Inneneinrichtung ist wesentlich bequemer als diejenige, die man von den SNCB-Triebwagen des gleichen Typs kennt.



Die Firma Railtraining bietet Ausbildungs- und Fortbildungskurse im Bereich Wagentechnik an und hat deshalb diesen ehemaligen Tankwagen entsprechend umgebaut.



Auch die Siemens Vectron gibt es als Dual-Güterzuglokomotive, wenn auch mit lediglich einer Leistung von 2.400 kW bei elektrischem Betrieb und 2.000 kW im Dieselmotor. Die Höchstgeschwindigkeit von 120 km/h ist im Güterverkehr mehr als ausreichend.



Lkw-Betrieb mit Oberleitung. Die Firma SIEMENS ist überzeugt davon, dass dieses System Zukunft haben und sich gegen den Wasserstoffantrieb durchsetzen wird, da in ihren Augen diese Energiequelle zu wertvoll ist, um sie im Straßenverkehr zu vergeuden.



Dieser Triebwagen von Stadler wird mit Wasserstoff betrieben und wird bei der San Bernadino County Transport Authority in den USA zum Einsatz kommen.



Dieser Triebwagen von der polnischen Firma NEWAG kann man als Elektrotriebwagen, mit Dieselantrieb und mit Dual-Mode bestellen. In puncto Inneneinrichtung kann der Kunde zwischen Bestuhlung für Nah- und Fernverkehr wählen. Die Höchstgeschwindigkeit liegt bei 160 km/h bei Oberleitungsbetrieb und 130 km/h bei der Fahrt mit Dieselmotor.



Schon am ersten Tag um 9 Uhr morgens konnte das Berliner Messegelände die ersten Besucher der diesjährigen InnoTrans-Fachmesse begrüßen.



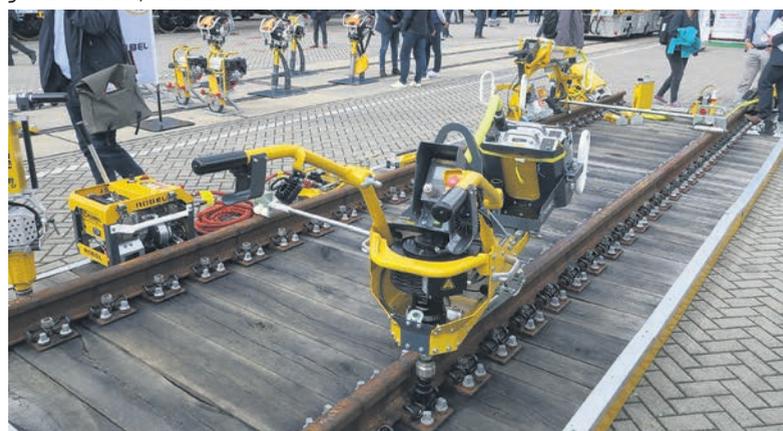
Die neue Mehrstrom-Elokomotive von Alstom für die CFL cargo wurde auf der InnoTrans vorgestellt.



Dieser Staubsauger der Firma Robel sorgt für Sauberkeit im Gleisbereich. Die Reinigungsarbeiten erfolgen mit einer Geschwindigkeit von 2 km/h; überführt kann der Wagen mit 80 km/h werden.



Zum Schleifen der Schienen im U-Bahnbereich, aber auch auf oberirdischen Tramstrecken mit einem Mindestradius von 50 m, gibt es diesen Schleifzug der Firma Robel. Der Antrieb erfolgt per Dieselmotor oder per Batterie. Je nach Arbeitsaufwand schafft der Zug zwischen 300 und 1.200 m/Stunde.



Diese Schraubmaschine der Firma Robel zeichnet jeden Arbeitsgang elektronisch auf; per GPS wird sogar der Standpunkt jeder einzelnen Schraube erfasst.



Auch die Gleise von Straßenbahnen müssen regelmäßig geschliffen werden. Hier hilft diese Schleifmaschine von Plasser, welche während ihrer Arbeit entweder von einem Straßenbahnwagen oder einem Zwei-Wege-Fahrzeug gezogen wird.



Die neue Dual-Lokomotive von Stadler ist mit einer Leistung von 9.000 kW unter Oberleitung und 2 x 950 kW im Dieselbetrieb ein richtiger Kraftprotz. Je nach Typ ist sie bis 160 km/h schnell und «verdaut» sämtliche geläufigen Oberleitungsspannungen.



Auch im Eisenbahnsektor wird China in Europa aktiv. Die Ellok mit dem Namen Bison hat eine Leistung von 5.600 kW im Oberleitungsbetrieb und 200 kW im Last-Mile-Betrieb, welcher von den eingebauten Batterien übernommen wird und im Flachland für etwa zehn Kilometer reichen soll. Die Lok wird jetzt in Ungarn, Österreich und Deutschland während der nächsten Jahre getestet.



Die Firma Windhof ist spezialisiert auf Arbeits- und Rangierfahrzeuge. Dieses Fahrzeug ist für Straßenbahnbetriebe in Meterspur und Normalspur erhältlich.



Der CFL-Triebwagen 2405 wurde von Alstom auf der InnoTrans 2022 vorgestellt



Die Visitenkarte des neuen Triebwagens der CFL mit den nötigen technischen Angaben.



Blick in den 2. Klasse - Bereich im oberen Bereich



in den mittleren Bereich mit Fahrradraum und WC



und den 1. Klasse - Bereich, welcher sich leider auf der 1. Etage befindet und so nicht allen zugänglich ist.



Der erste Triebwagen von SIEMENS, der mit Wasserstoff betrieben wird, soll während seiner Einsatzzeit etwa 15.000 CO₂ gegenüber einem Fahrzeug der gleichen Kapazität mit Dieselantrieb einsparen. Im Einsatz wird er 160 km/h schnell sein.



Unterwegs im Innenraum eines ehemaligen Kesselwagens. Verschiedene Bauteile wie Ventile, Bremssteile und sonstige technische Einrichtungen eines Güterwagens können hier von den Auszubildenden genau unter die Lupe genommen werden.



Dieser Triebwagen von Stadler wird als Class 777 in der Gegend von Liverpool unterwegs sein.



Dieser Wagen der Rhätischen Bahn kann an jeden Zug angehängt werden und sammelt so während der Fahrt Daten über den Zustand des Geistes.



Auch die Siemens Elloks der Vectron-Familie gibt es als Vier-Stromloks, deren Einsatz nicht durch die unterschiedlichen Stromsysteme, sondern durch die unterschiedlichen Sicherheitseinrichtungen eingeschränkt ist.

Text und Fotos: René Birgen



Auch einige Straßenbahnmodelle wurden in Berlin gezeigt; hier der neue Avenio, ein kompletter Niederflurwagen, welcher seit Sommer 2022 in Nürnberg im Einsatz ist.



Diese neue Gleisbautechnik der Firma Stradal soll den klassischen Unterbau mit Ballast oder auf Beton ersetzen. Die einzelnen Betonteile, auf denen die Schienen befestigt werden, können ohne größeren Aufwand verlegt werden und sollen die gleiche Stabilität bieten wie heutige Bahnanlagen.



Bei diesen Sitzmodellen musste mancher Benutzer feststellen, dass sein Anbieter doch am Komfort gespart hat.



Dieser Transportwagen für montierte Weichen von Vossloh kann in Regelzügen mit einer Geschwindigkeit bis 100 km/h eingestellt werden.



Die Firma Spitzke ist einer der größten im Bereich Gleisbau und arbeitet auch regelmäßig bei der CFL.



Die Firma Colas ist ebenfalls in Luxemburg aktiv.



Die Beraterfirma Systra war schon in Luxemburg aktiv und erstellte vor Jahren eine Studie über die Nordstrecke.

Vorbereitungsschulung zum Examen

Am 07. Oktober fand eine Vorbereitungsschulung auf das anstehende Examen für die Belegschaft der CFL-Busfahrer statt.

Solche Schulungen werden regelmäßig von den Vertretern des Landesverbandes im BU abgehalten, um die Kandidaten optimal auf ihr Examen vorzubereiten,

denn es heißt nicht umsonst „Übung macht den Meister“. Bei solch einer Schulung erhalten die Teilnehmer von unseren Kollegen Gast Schoumacker, Änder Marques und Steve Kerschens gezielte Hinweise sowie Erklärungen, um die zu lernende Materie besser zu verstehen.

An dieser Stelle sei auf

der Landesverband unseren Mitgliedern nicht nur vor dem Examen, sondern auch danach stets die notwendige Unterstützung anbietet, falls benötigt. Nach einer lebhaften Diskussionsrunde endete die Schulung gegen 16h00 Uhr. Bereits jetzt wünscht die Delegation der Busfahrer allen Teilnehmern viel Glück für das anstehen-

de Examen. Eine bessere Vorbereitung zum Examen gibt es wohl kaum und wie man auf den Fotos sehen kann, war auch diese Schulung wieder gut besucht. Einen großen Dank gebührt aber auch Gast Schoumacker sowie unserer Delegation für ihren unermüdlichen Einsatz.

Josy Bourgraff



Fotos: Änder Marques



45. ordentliche Konferenz des Sektors Öffentlicher Dienst

Am Montag, dem 26. September fand die 45. ordentliche Konferenz des Sektors Öffentlicher Dienst im Festsaal des Casino Syndical in Luxemburg-Bonneueg statt.

Nach der Begrüßungsansprache durch den noch im Amt befindlichen Präsidenten Fernand Schiltz bei welcher er einen kurzen Rückblick auf die geleistete Arbeit der letzten 3 Jahre machte, war es an der Reihe von Armand Loesch welcher einen positiven Finanzbericht vortrug. Der Vertreter der Kontrollkommission, Josy Bourgraff, konnte auch bestätigen, dass die Kassenführung keinen Anlass zur Beanstandung gibt. Als dann wurde der Finanzbericht von der Generalversammlung gutgeheißen.

Anschließend standen dann Wahlen für den Vorstand des Sektors Öffentlicher



Von links nach rechts: Gurschke Laurent, Ferreira Patrick, Michels Tom, Da Silva Ribeiro Carlos, Esdonio Laetitia, Dondlinger Yves, Bonifas Alain, Stoffel Charel, Kneip Yves, Reuter Marc, Dondlinger Lou, Nurenberg Serge - es fehlt : Brocker Daniel

cher Dienst auf der Tagesordnung. Unter anderem galt es einen neuen Präsidenten zu bestimmen, denn altersbedingt konnte Fernand Schiltz keine neue Kandidatur für das Amt

stellen, da er im September in den wohlverdienten Ruhestand eintrat. Da sich für jedes Amt im Vorstand jeweils nur eine Kandidatin bzw. ein Kandidat zur Wahl stellte, wurde auf eine Wahl verzichtet und alle Kandidaten per Akklamation von den anwesenden Delegierten bestätigt.

Zusammensetzung des Vorstandes

Präsident: Alain Bonifas
1. Vize-Präsidentin: Laetitia Esdonio
2. Vize-Präsident: Yves Dondlinger
Kassierer: Charles Stoffel
Beisitzende: Daniel Brocker, Carlos Manuel Da Silva Ribeiro, Lou Dondlinger, Laurent Gurschke, Yves Kneip, Tom Michels, Serge Nurenberg, Marc Reuter
Als Mitglied der Verbandsleitung und in Vertretung von Georges Merenz überbrachte Nico Wennmacher die Grüße der Verbandsleitung und beglückwünschte den Sektor SöD für seine geleistete Arbeit.

In seiner Ansprache ging er auf die sanitäre Krise und

deren Auswirkungen auf die Bevölkerung ein. Eine Krise, die noch nicht zu Ende ist und schon von einer weiteren Krise (Krieg in der Ukraine) überschattet wurde und mit weitreichenden Folgen, welche noch nicht abzuschätzen sind. In seinem Ausblick ging Kamerad Nico Wennmacher auch ausführlich auf den bevorstehenden Kongress vom 14. und 15. Oktober 2022 ein, bei welchem eine Bilanz der bisherigen Zusammenarbeit zwischen dem Landesverband und dem OGBL gezogen wird. Dabei machte er nochmals deutlich, dass eine Beteiligung des Landesverbandes bei der Erneuerung der Kollektivverträge bei Luxtram, CFL Multimodal und CFL-Cargo ohne eine Eingliederung in den OGBL nicht möglich wäre, da man als Landesverband keine nationale Repräsentativität habe. Auch sei dies ein bedeutsamer Kongress, um notwendigen Akzente zu setzen und dies in Hinblick auf die anstehenden Parlamentswahlen im Oktober 2023

und die nachfolgenden Sozialwahlen von 2024.

Die Zusammenarbeit mit dem OGBL hatte sich auch bei den kürzlich stattgefundenen Sozialwahlen im öffentlichen Dienst als sehr erfolgreich erwiesen. Die gemeinsame Liste OGBL/Landesverband, bei der Gemeinde Luxemburg, konnte hier ihr Resultat von vier Mandaten bestätigen.

Gemeinsam müsse man sich dafür einsetzen, um die negativen Auswirkungen der anstehenden Krisen, soweit es geht, abzufedern. Dies gelte auch für die Erhaltung der Kaufkraft und somit für die Erhaltung des automatischen Indexes, welcher seit über hundert Jahren ein wichtiges Element darstellt. Die Herausforderungen an das Land und somit an ihre Gewerkschaften seien gewaltig und darum sei man sehr bemüht, sich für einen Frieden ohne Waffen, für gute öffentliche Dienstleistungen und ein gutes Gesundheitswesen einzusetzen.

Josy Bourgraff



Der neue Präsident Alain Bonifas

Fotos: Josy Bourgraff

Ausflug der Vereinigung Esch/Alzette

AUF KULINARISCHER FAHRT MIT DER „MARIE-ASTRID“

Am vergangenen 30. September hatte der Vorstand der Vereinigung Esch/Alzette ihre Mitglieder zu einer kulinarischen „Kreuzfahrt“ mit der „MS Princesse Marie-Astrid“ auf der Mosel eingeladen.

Mit Bahn und Bus ging die Fahrt nach Grevenmacher, wo die etwa 20 Teilnehmer zu einer stimmungsvollen Reise bei herrlichem Herbstwetter mit dem beliebten Ausflugsschiff aufbrachen. Bei Speis und Trank bot sich die Gelegenheit Erinnerungen auszutauschen und

den Ausblick auf die schöne Mosel und ihre Weinberge zu genießen. Für die musikalische Begleitung sorgte „DJ“ Jeannot Conter auf seine bekannt humorvolle Art.

Nach einer kurzweiligen 4-stündigen Fahrt traten die Teilnehmer zufrieden die Rückreise

mit Bus und Bahn an und gaben sich das Wort im nächsten Jahr beim Ausflug der Vereinigung wieder dabei zu sein.

Ein angenehmer Nebeneffekt des Ausflugs war, dass im Rahmen der Fahrt vier neue Mitglieder für den Vorstand gewonnen werden konnten!

Text und Fotos: Roland Schreiner



A.S. CFL Weltmeister der Eisenbahner 2022 in Přeřov

Vom 05.09. bis 09.09.2022 fanden die USIC-Weltmeisterschaften der Eisenbahner in Prerov (Tschechien) statt. Am 2. September um 06h00 starteten wir uns Anreise nach Prerov, dass sich in 1000 km Entfernung befindet. Gut angekommen in Prerov, begaben wir uns sofort ins Hotel, wo wir unser Gepäck entluden, um besser an unsere Anglerausrüstung zu gelangen. Da sich die Weltmeisterschaft im Open Modus fischte, sind sowohl die Steckrute mit Pose und Rute mit Rolle und Pose erlaubt. Das führte dazu, dass ein Mehraufwand von Material mitzuführen war.

Am folgenden Tag, samstags, begaben wir uns zum Angelgeschäft, um unsere Angelscheine sowie die bestellten Waren abzuholen und erste Informationen vor Ort in Erfahrung zu bringen. Sodann ging es gleich zum fließenden Gewässer, wo wir die Angelstrecke in Anschein nahmen. Das Wasser war klar und hatte eine Tiefe von ungefähr 2 Metern und war langsam fließend. Zu unserem ersten Angel-Tag begaben wir uns unterhalb der eigentlichen Angelstrecke, da diese bis zu ersten offiziellen Trainingstag am Dienstag gesperrt war und wir laut Regularien eine Distanz zu dieser von 750 m einzuhalten hatten. Vor Ort fanden wir ein Stauwehr vor und fischten oberhalb vom diesem. Aufgeteilt in zwei Teams fischte das erste Team nur Rolle mit Pose, und das zweite Team nur Steckrute mit Pose. Nach dem zweiten freien Trainingstag am gleichen Ort fanden wir dann heraus,



dass es sich hauptsächlich um eine Fischerei auf Nase (Hotu) handelte, wobei noch in Erfahrung zu bringen war, ob diese auf Rolle oder Stipprute zu fangen sind. Am Montag begaben wir uns 750 m oberhalb der offiziellen Angelstrecke, um diese abzufischen und unsere in Erfahrung gebrachten Annahmen zu überprüfen. Schnell stellte sich heraus, dass diese zu trafen, jedoch fiel uns auf, dass die Strömung auch ruckartig zunehmen konnte und diese Information nicht zu vernachlässigen war.

Am Montagabend fand die offizielle Empfangszere-

monie mit Hymne statt, und die Vorstellung der Teams.

Am Dienstagmorgen war es so weit, wir durften alle auf die offiziellen Angelstrecken, einmal Fließgewässer und einmal Teich. Wir teilten uns in zwei Gruppen zu drei Leuten auf. Geangelt werden durfte nur während vier Stunden und es galt so schnell wie möglich Informationen über die Fischerei auf diesen Angelstrecken zu sammeln.

Was den Teich betraf, so war dieses Neuland für alle Nationen, außer natürlich für die Heimmannschaft aus Tschechien. Es stell-

te sich am Ende des Trainingstages schnell heraus, dass es sich um eine sehr technische Fischerei handeln würde, da der Fischbestand des Teiches minimal war und die Teichtiefe 1,20 m betraf und am Teichende nur 0,50 m betrug. Es zählte also jeder Fisch. Was das Fließgewässer betraf, teilten wir uns so auf, dass einer nur Rolle mit Pose fischte und die beiden anderen Angler mit Steckrute zwei verschiedenen Varianten fischten, eine davon mit Nachfüttern, während der andere nur einmal stark anfütterte und dann nicht mehr nachfütterte. Nach

den vier Stunden Training hatten wir eine Nase und ein Paar Schneider und standen mit einem großen Fragezeichen im Gesicht da, und wussten nicht so richtig welcher Fischerei wir nachgehen sollten.

Erster Wettbewerbstag am Fließgewässer

Im A Sektor wurde Yves Gaertner die Startnummer 4 zugelost. Nach 2 Stunden auf der Stipprute war sein Fangresultat sehr bescheiden. Nach reichlicher Überlegung entschloss er sich seine Bleie an der Pose zu versetzen und fing danach sofort Fische. Leider traf er diese Entscheidung zu spät, da ein besseres Resultat möglich gewesen wäre, zwar nur um einen Platz, aber immerhin. Er belegte den 5ten Platz.

Im B Sektor wurde Raymond Dostert die Startnummer 4 zugelost. Raymond fing während den ersten 3 Stunden all seine Fische auf der Stipprute. Als die Bisse nachließen, wechselte er auf die Bolo, wo er noch einige Fische fing und so den dritten Platz belegte.

Im C Sektor wurde Ben Telen die Startnummer 6 zugelost. Er fing all seine Fische auf der Stipprute und landete auf einem hervorragenden zweiten Platz.

Erster Wettbewerbstag am Teich

Im D Sektor wurde Claude Majerus die Startnummer 3 zugelost. Claude fing all seine Fische auf der Stipprute bei einer Teichtiefe von 0,5 m und belegte einen super ersten Platz. Top Leistung.

Im E Sektor wurde Steve Schaaf die Startnummer 3 zugelost. Steve fing all seine Fische auf der Stipprute und erzielte einen guten

3ten Platz durch Nachfüttern.

Im F Sektor wurde Steve Raach die Startnummer 5 zugelost. Er fing sämtliche Fische auf der Stipprute und belegte einen hervorragenden zweiten Platz.

Nach dem ersten Tag gingen wir mit 4 Punkten Vorsprung auf die zweitplatzierte Mannschaft aus Tschechien in Führung.

Zweiter Wettbewerbstag am Fließgewässer

Im A Sektor wurde Steve Raach die Startnummer 6 zugelost. Er fing sämtliche Fische auf der Stipprute und belegte einen vierten Platz.

Im B Sektor wurde Steve Schaaf die Startnummer 2 zugelost. Da in seinem Sektor alle Fische auf der Stipprute gefangen wurden, blieb Steve während den ersten 3 Stunden auf der Stipprute, das ihm jedoch nur einen sehr bescheidenen Erfolg einbrachte. Nach drei Stunden fasste sich Steve ein Herz und wechselte auf die Matchrute. Diese Umstellung brachte ihn wieder zurück ins Match, doch leider traf er die Entscheidung zum Wechsel zu spät und somit brachte es ihm nur 5 Punkte ein. Hier wäre mehr drin gewesen.

Im C Sektor wurde Claude Majerus die Startnummer 8 zugelost, dies war der Kopfstand am Fließgewässer. Er belegte den 4ten Platz und fing all seine Fische auf der Stipprute.

Zweiter Wettbewerbstag am Teich

Im D Sektor wurde Ben Telen die Startnummer 2 zugelost, er hatte nur eine Teichtiefe von 0,50 m. Durch seine langjährige Erfahrung auf internationaler Bühne wusste unser Weltmeister mit der Mannschaft (FIPS) von 1984, was er zu tun hatte und

konnte sich mit Platz zwei durchsetzen. Er fing alles auf der Stipprute, als die Bisse dann nachließen versuchte er sein Glück auch auf der Matchrute, er sollte jedoch keinen Fisch mehr hiermit landen.

Im E Sektor wurde Yves Gaertner die Startnummer 3 zugelost. Er lag nach 2 Stunden in seinem Sektor in Führung, doch im Laufe des Wettbewerbs gelang es ihm keinen weiteren Fisch mehr zu fangen, weder auf der Matchrute noch auf der Stipprute. Sein Nachbar indes, welcher nach zwei Stunden nur einen kleinen Fisch hatte, fing anschließend auf der Matchrute noch so viele Fische die es ihm schlussendlich erlaubten den Sieg im E Sektor zu sichern. Yves Gaertner seinerseits belegte Platz 4.

Im F Sektor wurde Raymond Dostert die Startnummer 6 zugelost. Raymond fing all seine Fische auf der Stipprute und belegte am Ende den 4ten Platz.

Vielen Dank an unseren Coach Christian Weyer, der uns während den Wettkämpfen mit wichtigen Informationen, Essen und Getränke versorgte.

Zum Abschluss des zweiten Wettkampftages war dann eifriges Rechnen angesagt, denn es ging das Gerücht um, dass wir eventuell Weltmeister seien, bange Minuten vergingen. Am Abend auf der Preisverteilung war es dann offiziell, unsere Delegation konnte sich erstmals den Weltmeistertitel bei den Eisenbahnern sichern.

Der Abend klang mit einem Galadiner und Discjockey aus.

Weitere Informationen befinden sich auf der Facebookseite vom A.S. CFL Pêche.

Danke an unsere Eisenbahndirektion, für die finanzielle Unterstützung. Y.G.



Fotos: USIC



Länderklassement

1. Luxembourg	39 Punkte
2. Großbritannien	40 Punkte
3. Frankreich	46 Punkte
4. Tschechien	48 Punkte
5. Slowakei	56 Punkte
6. Deutschland	57 Punkte
7. Polen	72 Punkte
8. Bulgarien	74 Punkte

Einzelklassement

	Punkte	Gewicht
1. Sartorius Christian (D)	2	25420 gr.
2. Muller Franck (F)	2	22800 gr.
3. Becht Marc (F)	2	21230 gr.
5. Telen Ben (L)	4	22680 gr.
6. Majerus Claude (L)	5	12590 gr.
7. Raach Steve (L)	6	15370 gr.
15. Dostert Raymond (L)	7	11770 gr.
24. Schaaf Steve (L)	8	5160 gr.
28. Gaertner Yves (L)	9	7080 gr.

65 Jahre Chorale Albert Bousser FNCTTFEL-Landesverband 1955 - 2020



In der Festbroschüre zum 25. Jubiläum des Chores des Landesverbandes hielt Albert Bousser fest, dass 1945 als die Harmonie Michel Hack aus der Wiege gehoben wurde, es gleichzeitig nicht gelang einen Gesang-Chor zu bilden. Ein Aufruf dazu fand nicht die notwendige Unterstützung.

Und Albert Bousser weiter in der Broschüre:

„Doch anfangs der fünfziger Jahre hatte sich aus Verbandsmitgliedern eine Theatergruppe gebildet, welche in den Verbandsvereinigungen, vom Schreiber dieser Zeilen verfasste humoristisch aufgelegte Revu'en aufführte. Auch schon in der Werkstätte Luxemburg eine Sängerguppe, die jedoch

nur beim Ableben eines Arbeitskameraden am Grabe desselben eine Trauerchoral vortrug.

Diese zwei Gruppen, bestehend aus Verbandsmitgliedern, waren im Grunde genommen die Vorläufer der kommenden „Chorale“. Dazu kam, dass der 36. Verbandskongress, welcher am 15. und 16. Mai 1954 in Bonneweg tagte, den Neubau eines modernen Casinos beschloss.

Wer Neubau sagt, sagt auch Einweihungsfeierlichkeiten, und wer Einweihung sagt, denkt an Chorgesang. Und so war die Gründung des Verbandes unabweisbar geworden, und mit den oben erwähnten Voraussetzungen der Erfolg gesichert.“

1955 - 1958

Die Gründung der Chorale ließ nicht mehr lange auf

sich warten. Albert Bousser rief im Jahre 1955 im „Le Signal“ auf, mit einem Männerchor die Feierlichkeiten zur Eröffnung des neuen Casino Syndical zu bereichern.

Am 4. Dezember 1955 kamen im Speisesaal der CFL-Werkstätte in Luxemburg 50 Männer zusammen, um zu beginnen den gesanglichen Auftritt vorzubereiten. Der erste große Auftritt des Chores war so bei der Einweihungsfeier des Neubaus des Casino Syndical am 13. Mai 1956. Doch war damals noch keine Entscheidung getroffen, den Chor weiter bestehen zu lassen. Am 29. September 1956 beschlossen die Sänger den Weiterbestand. Ohne Albert Bousser wäre es nie zur Gründung der Chorale gekommen.

Ein erster gewählter Vorstand bestand aus: Albert Bousser, Ehrenprä-

sident; Charles Goebel, Präsident; Jos. Marson, Vizepräsident; Théo Kayser, Sekretär-Kassierer; Jean Bechthold, Guillaume Guseburg, Charles Hansen, François Larosch und Courthe Lohmer Beisitzende.

Josy Schmit war erster Chorleiter. Der Chor verschönerte nicht nur die Feierlichkeiten des Landesverbandes. 1957 trat der Chor zusammen mit dem Arbeitergesangverein aus Düdelingen auf der 1. Mai-Feier in Rümelingen auf. Die Auftritte mehrten sich. Konzerte in den Vereinigungen, Familienabende im Casino standen auf dem Programm. Am 30. April sang die Chorale im Auditorium von Radio Luxemburg zur Feier des 1. Mai.

Die Chorale trat 1958 der Union Grand-Duc Adolphe bei.

1959 und 1960

Die Chorale wurde Mitglied der „Union Artistique et Intellectuelle des Cheminots Luxembourgeois“ UAICL und der „Fédération Internationale des Sociétés Artistiques et Intellectuelles de Cheminots“ FISAIC. Sie trat bei besonderen Anlässen der CFL auf. Sie verschönerte weiter neben allen anderen immer wiederkehrenden Konzerten im Casino Syndical und in den Vereinigungen die 50. Jahresfeier des Landesverbandes und machte einen ersten Auslandsausflug nach Mettlach.

1961

Pierre Cao übernahm die musikalische Leitung des Chores mit 43 Sängern, Cao blieb nur kurze Zeit. Eugène Weber übernahm die Chorleitung. Grund war

der Wohnungswechsel. Am 25. Mai 1961 sang der Chor auf der Place d'Armes bei Gelegenheit des in Luxemburg stattfindenden Kongresses der „Fédération Internationale des Associations Touristiques des Cheminots“ FIATC. Am 8. Juli fand der erste Familienausflug an die Mosel statt.

1962

Die Chorale sang ein erstes Mal im Ausland, so in Trier zusammen mit 11 Chören des DB-Bezirks Saarbrücken.

In den nächsten Jahren fanden regelmäßig Auftritte auf der Place d'Armes statt. Ein besonderes Ereignis war der Musikabend am 7. November 1964 zu Ehren der zu Ministern ernannten Albert Bousser, Ehrenpräsident der Chorale und Antoine Wehenkel, früherer Generaldirektor der CFL.

Die Mitgliedschaft in der FISAIC brachte erste Früchte. Im selben Jahr 1964 verzauberte der Wiener Männergesangverein mit seinem Festkonzert den voll besetzten neuen Theatersaal mit seinen Liedern.

1965 bis 1969

Der Chor freute sich am 11. Juli 1969 erstmals an einem FISAIC-Sängertreffen in Saarbrücken teilzunehmen. Konzerte fanden bei allen kulturellen Veranstaltungen des Landesverbandes statt. Ein erster mehrtägiger Ausflug führte in die Schweiz nach Montreux.

1970

Es war ein recht schwieriges Jahr. Der Chor zählte nur mehr 20 Sänger. Chorleiter Eugène Weber verließ das Dirigentenpult. René Hemmer wurde sein Nachfolger. Auch Charles Goebel legte seine Präsidentschaft nieder. Der Verein stürzte in ein Tief. Ein neuer Vorstand fand sich zusammen mit Al-

bert Bousser als Präsident; Théo Kayser, Vizepräsident; René Bleser, Sekretär; Menn Gonner, Kassierer; Albert Scholtes und Jean Zahlen Beisitzende.

In kurzer Zeit konnten wieder 40 Sänger gezählt werden. Die Chorale umrahmte die Feierlichkeiten zur Eröffnung der neuen Kooperative in Bonneweg, im neuen Theater in der Hauptstadt umrahmte sie die Eröffnungsfeierlichkeiten des Kongresses des „Bundes der Europäischen Bahnhofsvorsteher“.

1971

Mit deutschen Chören hatte die Chorale beste Verbindungen. Der Eisenbahner-Männerchor aus Wuppertal gastierte in Luxemburg. Im Mai führte ein Ausflug die Sänger nach Interlaken.

Es gab auch einen erneuten Dirigentenwechsel. Professor Camille Rodenbour übernahm den Taktstock von René Hemmer. Ein erstes Mal nahm dann auch die Chorale an einem FISAIC-Chorfestival teil. Das Konzert in der vollbesetzten Beethoven-Halle in Helsinki in Finnland war ein tolles Erlebnis.

Fortan beteiligte sich die Chorale an fast allen FISAIC-Festivals, in Châlons-sur-Saône Thionville und Reims (Frankreich), in Bremen und Köln (Deutschland), in Tallinn (Estland) und in Wels (Österreich).

1972 und 1973

Diese beiden Jahre ging die Chorale ruhiger an. Konzerte in Esch/Alzette, Bad Mondorf und auf der Place d'Armes standen auf dem Programm. Auch schon damals und wie sie es heute noch tut, verschönerte die Chorale die Pensionierten- und Jubilarenfeiern des Landesverbandes.

Wir verweisen hier darauf hin, dass die Chorale alljährlich bis heute die Jubilaren- und Pensio-

niertenfeiern mit ihren Melodien verschönerte. Diese Auftritte sind so nicht mehr speziell in dieser Chronik gesondert aufgeführt.

1974

Der Vorstand erneuerte sich. Albert Bousser und Aloyse Schanen zogen sich wegen anderweitigen Verpflichtungen zurück. Albert Bousser kam erneut dazu, den Titel des Ehrenpräsidenten zu tragen. Präsident wurde Théo Kayser; Vizepräsident Jos. Weirich; Sekretär René Bleser; Kassierer Menn Gonner, Beisitzende Albert Scholtes, Georges Schumacher und Leopold Wagner. Die Chorale zählte 33 Sänger. Neben den üblichen Auftritten in Luxemburg nahm die Chorale am 30. September an einem Sängertreffen in Trier-Euren mit dem dortigen Eisenbahner-Chor teil.

1975

Die Harmonie Michel Hack feierte ihr 30-jähriges Jubiläum. Harmonie und Chorale führten zusammen zwei außerordentliche Konzerte im Stadttheater in Luxemburg und in Esch/Alzette auf. Die beiden Konzerte kannten einen enormen Publikumserfolg, so dass ein drittes Konzert in Schiffingen stattfand.

1976

Nach den außerordentlichen Auftritten im Vorjahr war wieder ein ruhigeres Jahr mit den gewohnten Konzerten im Casino Syndical. Hervorzuheben sei aber das Konzert in Arlon zum Anlass des 50. Jubiläums der SNCB.

1977

Im Rahmen des grenzüberschreitenden Austausches gastierte der Eisenbahner-Männerchor aus Koblenz in Luxemburg. In der Zwischenzeit hatte sich

eine Aushilfsbereitschaft mit der „Chorale Municipale“ aus Schiffingen entwickelt. Beide Chöre hatten Nachwuchssorgen. Die anstehenden Konzerte wurden ab dann zusammen gesungen.

1978

Neben den zur Tradition gewordenen Konzerten stach der Besuch des Eisenbahner-Männerchors aus Karlsruhe hervor.

1979

Im Zuge eines kulturellen Austausches mit dem NÖ-Alpenlandchor (ESKV-Werke Wörth) nahm unser Chor mit 69 Personen inklusive Begleitung vom 31. Mai bis 6. Juni an einem Gesangsfestival in St. Pölten teil.

Neben einem anspruchsvollen Besuchsprogramm, das die Reisegruppe bis Illmütz ins Burgenland und in die Steiermark nach Mariazell führte, fanden Konzerte im Volksheim in Wilhemsburg und im Stadtsaal in St. Pölten statt. Die gesanglichen Vorträge waren vom höchsten Niveau.

1980

Die Chorale feierte ihr 25-jähriges Jubiläum. Mit dabei war auch der NÖ-Alpenlandchor. Ein ansprechender Konzertabend im Casino Syndical, an dem auch die Harmonie Michel Hack teilnahm, gab einen würdigen Rahmen für dieses Jubiläum ab.

1981

Die Chorale musste am 16. Oktober den plötzlichen Tod von Präsident Théo Kayser verkraften. Jos. Weirich übernahm die Nachfolge von Théo Kayser am 28. Oktober. Camille Rodenbour trat als Chorleiter zurück. Erny Wilmes übernahm die Leitung des Chores. Eine Zusammenarbeit mit der Société de Chant Caecilia Merl-Belair

bei vollständiger Autonomie wurde beiderseits beschlossen. Konzerte fanden statt im Rahmen des Basars des Foyer de la Femme im Casino Syndical, auf der Matinée der ATC, im Blindenheim in Berschbach und auf dem „Scheierfest“ in Neudorf.

1982

Ein Vereinsausflug im Juni in den Hochsauerlandkreis mit Standort in Ramsbeck und interessanten Besichtigungen festigte das Zusammenleben im Chor. Konzerte fanden statt im Parc Merveilleux in Bettembourg, in Bad Mondorf und auf der Place d'Armes. Ebenso sang der Chor bei der Eröffnung des Verbandskongresses am 23. Oktober.

Vorstand: Jos Weirich, Präsident, Guy Greivelding Vizepräsident, René Bleser Sekretär, Marcel Versall Kassierer, Rudy Schaeffer Archivar, Gust Zeimes und Jos Urbany Beisitzende.

1983

Am 18. und 19. Juni nahm die Chorale zusammen mit 8 weiteren Chören am FISAIC-Festival der Chöre in Thionville teil. Zwei Konzerte und ein Abschlussbankett standen auf dem Programm.

Der Männerchor der Eisenbahner Bern aus der Schweiz, der auch an diesem Chorfestival teilnahm, war gleichzeitig unser Gast in Luxemburg. Ein Gala-Konzert mit der Harmonie FNCTTFEL, unserer Chorale und dem Gastchor MEB am 17. Juni löste wahre Begeisterungstürme im vollbesetzten Casino-Festsaal, so vor allem die gemeinsame Aufführung der „Landererkennung“ von E. Grieg. Vorher schon am 19. März fand ein Konzert zusammen mit der Société de Chant Caecilia Merl-Belair und der Harmonie Michel Hack im Stadttheater Luxemburg statt.

Am 3. Juli fand eine Fahrt

mit dem GAR-Zug nach Blankenberge statt. Mit Konzerten in Cessingen, in Münsbach, im Neudorf, in Mamer und in Merl war das Programm gut gefüllt. Mit einem Auftritt auf dem „Kouerfest“ in Steinfort wurde das Jahr erfolgreich abgeschlossen. Macel Zeches übernahm im Oktober die Chorleitung von Erny Wilmes.

1984

Eine Anzahl Konzerte mit den Merler Kollegen fanden statt, so in Merl im Rahmen der USCVL-Veranstaltungen, zur Michel Hack-Feier am 11. Mai in Bettemburg, in Junglinster, in Berschbach, in Steinfort, zum Basar des Foyer de la Femme im Casino Syndical.

In diesem Jahr feierte auch der FNCTTFEL-Landesverband sein 75-jähriges Jubiläum. Zu diesem Anlass traten wir zusammen am 6. Oktober im Casino Syndical auf, mit unseren Berner Kollegen, die auf Luxemburg-Reise waren. Am 7. Oktober verschönerten wir mit dem MEB die Fahnenweihe der Vereinigung Ettelbrück.

Ein Ausflug führte uns vom 28. Juni bis zum 2. Juli nach Seefeld in Tirol, mit u.a. eine Fahrt auf den Pitztal-Gletscher. Die Tour war leider überschattet vom plötzlichen Tod unseres Sängers Fritz Heuschling am ersten Tag des Ausflugs.

Raymond Stein, wird administrativ aktiv in der Chorale. Er verwaltet fortan mit Rudy Schaeffer das Archiv, um ein Jahr später den Posten des Sekretärs von René Bleser zu übernehmen.

Vorstand: Jos Weirich Präsident, Jos Urbany Vizepräsident, René Bleser Sekretär, Gust Zeimes beig. Sekretär, Kassierer Marcel Versall, Guy Greivelding Beisitzender, Rudy Schaeffer Archivar.

1985

Aus diesem Jahr ist nicht

viel zu berichten. Das Programm nahm ohne Höhepunkte seinen Lauf, mit den üblichen Konzerten wie in den Vorjahren.

1986

Dieses Jahr ähnelte dem Vorjahr. Fleißig wurde aber schon geprobt für das FLSAIC-Festival im nächsten Jahr in Bremen.

Vorstand: Jos Weirich Präsident, Jos Urbany Vizepräsident, Raymond Stein Sekretär, Marcel Versall Kassierer, René Bleser und Guy Greivelding Beisitzende, Rudy Schaeffer Archivar.

1987

Das internationale FLSAIC-Chorfest vom 26. bis 28. Juni in Bremen hinterließ bei allen Beteiligten einen nachhaltigen Eindruck, dies allein schon durch den Bremer Abend im historischen Festsaal „Die Glocke“, in dem auch das internationale Chorkonzert stattfand. Die Teilnahme von 11 Chören ließ für unseren Auftritt leider nur die Zeit für drei Lieder. Am Sonntagmorgen nach einem kleinen Konzert in einem Seniorenheim fand die Abschiedsveranstaltung auf dem Marktplatz statt. 600 Kehlen begeisterten mit dem „Dank an die Freude“ die vielen Zuhörer.

Das Programm der Auftritte in Luxemburg war gegenüber den beiden Vorjahren wieder gut gefüllt mit Konzerten in Merl, in Mondorf, in Roodt/Syr, im Rollingergrund, in Hamm, in Bettemburg und im Casino Syndical.

Vorstand: Jos Weirich Präsident, Jos Urbany Vizepräsident, Raymond Stein Sekretär, Marcel Versall Kassierer, René Bleser, Guy Greivelding, Marcel Rock, Jean Well Beisitzende, Rudy Schaeffer Archivar.

1988

Ausschließlich fanden Konzerte hierzulande statt:

Merl, Hamm, auf der Place de Paris im Bahnhofsviertel, in Mamer, in Dommelingen und im Casino Syndical.

1989

Der Chor zählt 29 eingeschriebene Sänger. Bei 2 Abgängen konnten erfreulicherweise 5 neue Sänger geworben werden. 8 Konzerte standen auf dem Programm. durchgeführt. Ein Tagesausflug führte die Sänger am 8. Juli nach Bernkastel an die deutsche Mosel.

Die Zusammenarbeit mit der „Société de Chant Caecilia Merl-Belair“ endete leider nach 9 Jahren guter Zusammenarbeit durch Meinungsverschiedenheiten. Nach 14 Jahren im Jahre 2004 fanden sich die beiden Chöre auf Initiative von Josée Faltz-Wilmes, wieder zusammen in einer Chorgemeinschaft mit den Chören aus Neudorf und Cessingen.

1990

Das Chorleben geht weiter. Am 19. April verschönerte die Chorale die Festlichkeiten zum 20. Jubiläum der neuen Kooperative in Bonneweg. Weiter folgte ein Auftritt im Casino Syndical am 13. Oktober beim Verbandskongress. Verbunden mit einem Ausflug sang die Chorale im Bahnhof Blankenberge bei der Ankunft des ersten „Blankenberge-Express“ der Saison. Unerwartet starb auch im Mai unser Sänger Josy Printz.

1991

Als vom FNCTTFEL-Landesverband geführter Chor war es eine Selbstverständlichkeit weiterhin die gewerkschaftlichen Manifestationen und Feiern.

So trat dann die Chorale auf bei der Feier für die Pensionierten und Witwen 14. Januar im Casino Syndical, im Rahmen der Konferenz der Hauptberufsgemeinschaft Eisenbahner am 1.

Juni in Münsbach, bei der Fahnenweihe der Vereinigung Mersch am 6. Oktober und bei weiteren Veranstaltungen im Casino Syndical. Konzerte fanden weiter statt beim Dorffest des Fussballvereins Red Star Merl-Belair, in Ahn, Alzingen und Lintgen.

Die Sänger erlebten vom 9. bis 12. Mai schöne Tage mit Besichtigungen und gemeinsamen Abenden mit gegenseitigem Ansingen beim Gegenbesuch beim Männerchor der Eisenbahner Bern (MEB) in der Schweiz.

1992

Ein Präsidentenwechsel stand an. Jos Weirich trat nach 10-jähriger Präsidentschaft krankheitshalber zurück. Als einziger Kandidat wurde Marcel Rock einstimmig zum neuen Präsidenten gewählt.

Die Zahl der Sänger war auf 32 angewachsen. Erstmals wieder wurde ein Maibaum am 30. April im Casino Syndical organisiert. Ein Benefizkonzert zugunsten der Bewohner aus dem Behindertenheim in Dalheim fand am 1. Juli auf der Place d'Armes statt. Weitere Konzerte folgten in Helzingen, in Gasperich, in Merl und am 12. Juli beim Wintzerfest in Ahn. Auch war der Chor am 25. Oktober beim Verbandskongress in Petingen verbunden mit der Fahnenweihe der lokalen Vereinigung dabei. Ein Ausflug führte die Sänger zur Besichtigung der Ford-Werke in Saarlouis.

Vorstand: Marcel Rock Präsident, Jean Well Vizepräsident, Raymond Stein Sekretär, Marcel Versall Kassierer, René Bleser, Guy Greivelding, Jean Lemperleur und Roger Pickel Beisitzende.

1993

Mit 12 Konzerten war das Jahr gut aufgefüllt. Diese fanden statt in Wormelingen, in Rümelingen, in Ulflingen im Rahmen der

Konferenz der HBG Eisenbahner, in Ahn, in Hondelange und Sélange in Belgien, in Dalheim, in Capellen anlässlich der 75. Jahrfeier der Vereinigung Kleinbettingen-Mamer, so auch im Casino Syndical gelegentlich eines Ausflugs nach Luxemburg der deutschen Eisenbahnerversicherungskasse DEVK.

1994

Die Konzertreise nach Steinach am Brenner vom 23. bis 26. Juni wurde zu einem großen Erfolg. Viele Menschen waren bei unseren Auftritten in Steinach und Tienzens auf den Beinen. Zuhause standen Konzerte an in Ahn, Merl, Hondelange, Roodt/Syr und in Düdelingen. Auch trat der Chor auf am 28. Oktober bei der Wiedereröffnung des renovierten Festsaales des Casino Syndical und dem Verbandskongress sowie bei den alljährlich zurückkommenden Kulturveranstaltungen des Landesverbandes.

1995

Die Chorale feierte ihr 40. Jubiläum mit Fahnenweihe, dies zusammen mit der Harmonie Michel Hack, die ihr 50. Wiegenfest beging. Die Feierlichkeiten fanden vom 24. Juni bis zum 1. Juli statt.

Der eingeladene Chor- und Orchesterverein Steinach am Brenner mit Brauchtumsgruppe eröffnete die Feierlichkeiten am 24. Juni mit Konzerten vor der Kooperative in Bonneweg und auf der Freitreppe des Denzelt in Echternach.

Am 25. Juni fanden die eigentlichen Jubiläumsfeierlichkeiten im Festsaal des Casino Syndical statt, mit vorheriger Fahnenweihe in der Bonneweger Pfarrkirche. Am 30. Juni bot die Philharmonie Grand-Ducal et Municipale aus Ettelbrück ein Ehrenkonzert im Casino-Festsaal an. Zum Schluss der Feierlichkeiten fand am 1. Juli ein Gala-Konzert der Jubilarge-

sellschaftlichen Harmonie und Chorale FNCTTFEL statt.

In einem Artikel in der Sondernummer des Le Signal zu den beiden Jubiläen wird die neue Fahne wie folgt beschrieben: Die erste Fahne der Chorale wurde, nach einem Entwurf des aktiven Sängers Aloyse Schanen, von der Firma Wetex aus Grevenmacher zur vollen Zufriedenheit der Auftraggeber hergestellt.

Da der Eisenbahnerchor über die Gewerkschaft hinaus auch als Mitglied einer grenzüberschreitenden Organisation (FISAIC) figuriert, ist auch diese Mitgliedschaft auf der Fahne angegeben (UAICL = Union Artistique et Intellectuelle des Cheminots Luxembourgeois).

Auf karminrotem Untergrund versinnbildlicht die eine Seite, mit dem altgriechischen Saiteninstrument „Lyra“ und dem in den Saiten eingeflochtenen Violin- oder Sol-Schlüssel, Musik und Gesang im Allgemeinen, unter dem Siegel der Gewerkschaft FNCTTFEL und der Bezeichnung „Chorale“.

Die andere Seite hat als Untergrund unser nationales Trikolore-Ensemble in der Diagonale. Das Sinnbild der FNCTTFEL-Gewerkschaft auf der Linken, und die CFL-Initialen UAICL, unter dem Flügelrad der internationalen Organisation der Künstler und Intellektuellen, auf der rechten Seite, sind die Themen der oberen Hälfte. Das Ganze ist dominiert von einer Schleife mit fünf nach oben strebenden Notenlinien, die den Anfang des „Feierwon“-Volksliedes darstellen, jenes Liedes, das die Anfänge der Eisenbahn treffend beschreibt.

Diese Fahne als Symbol der Einigkeit gab den Vorstandsmitgliedern und den Sängern den Auftrieb der Chorale noch einen weiten Weg in der Zukunft zu gehen.

Noch vor diesen Feierlichkeiten verstarb am 02. Mai unser Gründungsmitglied Albert Bousser (siehe auch 1996).

Vom 26. bis 28. Mai nahm die Chorale am Chorfestival der FISAIC in Reims teil. Hervorzuheben ist auch, dass die Chorale stets enge und freundschaftliche Kontakte mit dem UAICL- und FISAIC-Präsidenten Gilbert Schmit hatte.

Aktiv war der Chor unterwegs mit einem Konzert im Pfaffenthal, in Rümelingen, beim Wein- und Winzerfest in Ahn, am 23. September beim 25. Jubiläum der Kooperative in Bonneweg, am 21. Oktober beim 25-jährigen Jubiläum der Sektion der städtischen Busfahrer AVL, am 19. November beim 25. Jubiläum der Mutualität der UGDA im Casino Syndical sowie bei anderen Kulturveranstaltungen des Landesverbandes im Bonneweger Casino.

1996

Ein besonderes Jahr für die Chorale. In Erinnerung an den Mann, der an der Wiege der Chorale stand, wurde der Chor umbenannt in „Chorale Albert Bousser de la FNCTTFEL-Landesverband*“. Ohne Albert Bousser wäre es wahrscheinlich nie zu der Gründung eines Chores im Landesverband gekommen. Albert Bousser starb am 2. Mai 1995 im Alter von 89 Jahren. Es war ihm nicht mehr gegönnt, an Feierlichkeiten zum 40. Jubiläum der Chorale teilzunehmen. Im Landesverband bekleidete Albert zwei wichtige Ämter. Von 1944 bis 1954 war er Generalsekretär, um dann das Amt des Präsidenten zu übernehmen, bis er 1964 LSAP-Minister für Transport, öffentliche Bauten und Post wurde.

Weiter fanden 1996 folgende Aktivitäten statt: Musikalische Gestaltung 50 Jahre CFL im Stadttheater in Luxemburg, Wein- und Winzerfest in Ahn, Konzerte in der „Fondation J.P. Pescatore“ in der Hauptstadt, in Tüntingen, im Bahnhof Luxemburg am Info-Handicap-Tag, auf der „Soirée“ der ACAL im

Casino Syndical (ein Konzert das sich in den nächsten Jahren wiederholte) und eine Aufnahme im RTL-Studio für eine Sendung am 28. November. Der Ausflug führte die Sänger ins Grubenmuseum nach Rümelingen und an die Mosel.

Auch sang der Chor die Totenmesse für die Ehefrau des Sängers Jean Renckens.

1997

Die Aktivitäten begannen mit einem Konzert auf der „Matinée“ der Amiperas in Schüttringen. bei Veranstaltungen der Vereinigungen Mersch und Ettelbruck, in Canach, in Lenningen, in der „Fondation J.P. Pescatore“ in der Hauptstadt, bei der Feier der Vorstellung der restaurierten Fahne der Vereinigung Ulflingen. Die Beteiligung am UGDA-Wettbewerb der Chöre in Schieren im Mai verlangte einen großen Einsatz der Sänger.

Mit einem Ausflug vom 13. bis 17. Juni ins Zugspitzland nach Hammersbach wurden die Sänger für ihre Treue zum Verein belohnt. Das Besichtigungsprogramm enthielt Fahrten nach Garmisch-Partenkirchen, an den Eibsee, nach Ettal und Oberammergau sowie Besichtigungen der Schlösser Linderhof und Neuschwanstein.

Jean Wesquet wurde Fähnrich.

1998

Nicht weniger als 12 Mal war die Chorale unterwegs. Sie sang die Hochzeitsmesse des Sängers Roger Braun mit seiner Carmen im März in Frisingen. Weiter standen Konzerte auf dem Programm im städtischen Konservatorium zu Ehren von J.A. Zinnen, in der „Fondation Jean-Pierre Pescatore“, bei der Eröffnung des FIATC-Kongresses am 17. Mai in Luxemburg und der Eröffnung des Kongresses des Landesver-

bandes am 16. Oktober im Casino Syndical.

Jean Molinaro schied aus dem Vorstand aus.

1999

Die Beteiligung im März 1999 am internationalen Mundartfestival für Chöre in Bled in Slowenien war nach allen Beteiligungen an früheren FISAIC-Festivals ein weiterer Höhepunkt in der Geschichte der Chorale. Die Sänger wurden für das gebotene Konzert mit stehendem Beifall belohnt. Besichtigt wurden die Burg von Bled, die Wallfahrtskirche auf der Insel Bled, das Lippizaner-Gestüt in Lipica und die Tropfsteinhöhlen in Postojna. Zur Belustigung aller Teilnehmer nahm Guy Greivelding in der Wallfahrtskirche Jean Wesquet bildlich die Beichte ab.

Auch wie in den vergangenen Jahren verschönerte die Chorale die Festivitäten des Landesverbandes mit Auftritten am 10. Januar bei der 90-Jahrfeier des Landesverbandes, am 17. September der 80-Jahrfeier der Vereinigung Bettemburg und am 16. Oktober bei der Fahnenweihe der fusionierten Vereinigung Clerf-Kautenbach-Wiltz. Im November erfreute die Chorale mit einem Konzert ein weiteres Mal die Bewohner der „Fondation J.P. Pescatore“.

2000

Das Jahr 2000 war geprägt von großen Auftritten. Im Mittelpunkt standen die „Hundert-Jahrfeier“ der Eisenbahnstrecke Luxemburg-Petingen, mit einem Konzert am 17. September in Petingen und am 23. Oktober das 30. Jubiläum der „Coopérative de Bonnevoie“.

Präsident Marcel Rock trat zurück. Die Chorale dankte ihm für seine 10-jährige Präsidentenschaft und bedachte ihn für seine Verdienste mit dem Titel des Ehrenpräsidenten. René Bleser, ein Sänger prak-

tisch der ersten Stunde, wurde einstimmig zum neuen Präsidenten gewählt.

Vorstand: René Bleser, Präsident, Jean Weill Vizepräsident, Raymond Stein Sekretär, Marcel Versall Kassierer, Pierre Gansen, Guy Greivelding, Jean Lempereur und Roger Pichel Beisitzende.

2001

Es gab viele Auftritte. Im Januar fand ein Konzert in der „Fondation Emile Mayrisch“ in Colpach statt. Am 28. Januar beteiligte sich die Chorale am feierlichen UGDA-Konzert im hauptstädtischen Konservatorium zu Ehren der großherzoglichen Familie. Sie umrahmte die 1. Mai-Vorfeier im Casino Syndical, verschönerte musikalisch das Erdbeerfest des „Foyer de la Femme“ in Tüntingen, konzertierte auf dem Sommerfest und auf der Rentnerfeier in Hondelange (B) sowie in Alzingen mit der Chorale Alzingen. Vom 20. bis 24. Mai führte ein Ausflug die Sänger an den Achensee nach Pertisau in Österreich.

2002

Josée Faltz-Wilmes übernahm am 1. Januar die Chorleitung von Marcel Zeches, der nach 18 Jahren geleisteter Arbeit am 31. Dezember 2001 von seinem Amt zurücktrat. Die Ansage der neuen Chefin war, das schon gute Niveau des Chores weiter zu verbessern. So gab es schon in den ersten Monaten positive Resultate zu verzeichnen.

Fünf Ausgänge standen 2002 auf dem Programm. Konzerte gab der Chor im Seniorenheim in Messancy und in der „Fondation Emile Mayrisch“ in Colpach. Auch übernahm der Chor die musikalische Umrahmung bei der Generalversammlung der Vereinigung Kleinbettingen-Mamer, bei der 1. Mai-Vorfeier und der Eröffnungsveranstaltung

des Verbandskongresses im Casino Syndical und anlässlich einer Feier der Privatbeamtenkammer in Bech.

Der Chor musste das Ableben des Ehrenpräsidenten Jos Weirich und des aktiven Sängers Francis Schweich verschmerzen.

2003

Die Aktivitäten im Jahre 2003 beschränkten sich auf die Beteiligung der Chorale an den Aktivitäten des Landesverbandes und Konzerte in der „Fondation Pescatore“, im „Hospice Civil“ im Pfaffenthal und in der „Fondation Emile Mayrisch“ in Colpach.

2004

Die Generalversammlung der Chorale 2004 war geprägt mit der Überreichung eines elektronischen Klaviers an die sehbehinderten Kinder des „Institut pour déficients visuels“. Chor-Chefin Josée Faltz-Wilmes bringt 24 sehbehinderten Kindern das Musizieren bei.

Die Generalversammlung der Chorale 2004 war geprägt mit der Überreichung eines elektronischen Klaviers an die sehbehinderten Kinder des „Institut pour déficients visuels“. Chor-Chefin Josée Faltz-Wilmes bringt 24 sehbehinderten Kindern das Musizieren bei. Die Chef-in Josée Faltz-Wilmes schlug auf der gleichen Generalversammlung eine Zusammenarbeit mit anderen Männerchören vor, ohne dass dabei die Identität des Vereins verloren gehen soll. So beschloss dann auch im selben Jahr der Vorstand eine Zusammenarbeit mit den Chören „Société de Chant Caecilia Merl-Belair“, dem „Männerkouer Ste-Cécile Neiduerf-Weimeschaff“ und der „Chorale Cessange“. 2007 schloss sich die „Chorale Alzingen“ diesem Sängerverbund an. Der „Lëtzebuerger Männerkouer 1989“ stieß 2014 dazu. Die Zusammenarbeit und die entstandene Freundschaft zwischen den sechs Chören wirkten sich positiv auf die Aktivitäten und das Niveau der Darbietungen aus, die stark zunahm. Konzerte fanden in diesem Jahr statt im „Hospice civil“ im Pfaffenthal, in der „Fondation Jean-Pierre

Pescatore“, im Hôpital Kirchberg“ und auf der Place d'Armes mit „Chansons françaises“.

Vorstand: René Bleser Präsident, Jean Well Vizepräsident, Raymond Stein Sekretär, Marcel Versall Kassierer, Pierre Gansen Guy Greivelding, Roger Pickel und Georges Schmit Beisitzende.

Wenn wir in der Aufzeichnung der nächsten Jahre schreiben Chor oder Chorale, dann ist damit immer der Chorverbund „Chorales d'Hommes Réunies“ gemeint.

Neben den bisherigen aufgeführten traditionellen Konzerten kamen mit dieser Zusammenarbeit weitere alle Jahre wiederkehrende Konzerte und Auftritte dazu: Der Kulturabend in Cessingen, Kirkesmessen jeweils mit einem Freundschaftessen verbunden, die Danksagungsmesse mit Freundschaftessen bei der „Pompier-Chorale“ in Cessingen, die Piraja-Messe in Merl, die Verschönerung der Oktave-Messe für die älteren Leute (eine Organisation des Lëtzebuerger Männerkouer '89), die Caecilienfeiern, die kirchlichen Verpflichtungen des „Männerkouer Ste. Cécile Neiduerf-Weimeschaff“, die Geburtstagsfeier der Chef-in Josée Faltz-Wilmes und die „Träpriefriess“ in Merl, das „Summerfest“ der Alzinger Kollegen. Auch wurde es zur Tradition, dass jeder Sänger seinen Geburtstag feiert.

2005

Die Chorale feierte ihr 50. Jubiläum. Der Höhepunkt war das Jubiläumskonzert am 29. September im Casino Syndical zusammen mit der Harmonie Michel Hack, die ihr 60. Jubiläum feierte.

Weitere Auftritte fanden statt in Cessingen, Alzingen

und Steinbrücken. Am 1. Oktober feierte die Chorale die Einweihung des Saales „Erny Wilmes“ (Probensaal der Société de Chant Caecilia Merl-Belair).

Die Chorale verschönerte weiter zusammen mit der Harmonie Michel Hack mit einem Konzert im Casino Syndical die Feier zum 5. Jubiläum der Luxemburgisch-Österreichischen Vereinigung (LÖV asbl). Die Chorale Albert Bousser wurde in die „Union des Sociétés de Chant de la Ville de Luxembourg“ (USC-VL) aufgenommen.

2006

Ein Jahr später am 7. Juni 2006 fand im Sängerverbund mit den anderen drei Chören ein weiteres Konzert auf der „Place d'Armes.“ statt. Davor noch fand am 11. März ein „Wiener Abend“ in Neudorf statt sowie am 22. Oktober ein Wiener Konzert im Casino Syndical. In der Folge sangen die vier Chöre über das Jahr die üblichen Konzerte sowohl weltlicher als auch spiritueller Art. Zum Abschluss des Jahres fand am 16. Dezember ein Konzert in Steinsel statt.

2007

Neben den immer wiederkehrenden Veranstaltungen der verschiedenen Vereine fanden zwei Operetten-Konzerte statt in Neudorf (10.3.), Merl (21.4.), Alzingen (9.6.), Schiffingen (12.10) und im Casino Syndical (21.10). Ein weiteres Konzert wurden aufgeführt am 6. Oktober beim 150. Jubiläum des „Sang a Klang Pafendall“. Auch war der Chor beim nationalen „Gesangsstag“ der UGDA in Wasserbillig dabei. Weitere Konzerte fanden in Hamm (Seniorenwohnheim), auf Kirchberg (Spital) und in Steinsel statt.

Unsere Chorleiterin Josée Faltz-Wilmes wurde für 40 Jahre musikalisches Wirken geehrt.

Ein Ausflug führte die Sänger des Chorverbandes nach München, Mittenwald und Seefeld in Tirol.

2008

Das Jahr wurde eröffnet am 31. Januar mit einem Konzert beim 75. Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr in Holtz. Der Chor ging weiter auf Tournee mit den „Film&Musical-Konzerten in Alzingen am 24. Oktober und in Merl am 15. November sowie mit dem Operetten-Konzert am 8. März in Sandweiler und am 23. Mai auf dem Personenschiff „Marie-Astrid“ auf der Mosel. Nach Alzingen hatte der Chor am 3. Oktober zu einem Benefizkonzert für die Parkinson-Erkrankten eingeladen. Ein weiterer Auftritt am 26. Oktober war beim „Museksdag“ der UGDA in Dommeldingen. Vorstand: René Bleser Präsident, Roger Pickel Vizepräsident, Raymond Stein Sekretär, Marcel Versall Kassierer, Edmond Esch und Guy Greivelding Beisitzende.

2009

Die Aufnahme einer Doppel-CD „Rendez-vous mam Dicks“ mit Volksliedern von Edmond de la Fontaine kann man als einen wichtigen Beitrag zum kulturellen Erbgut bezeichnen. Die Presse wertete die CD als hochwertige Produktion. Die musikalische Umrahmung am 9. Mai der 100-Jahrfeier des Landesverbandes, der Einweihung des erneuerten Festsaales verbunden mit einem Landeskongress mit vielen Persönlichkeiten aus dem In- und Ausland war eine weitere Herausforderung. Nach Albert Bousser war Guy Greivelding der zweite Sänger, der Chorale der zum Präsidenten des Landesverbandes gewählt wurde.

Ein weiteres Film&Musical-Konzert fand am 10. Mai in Neudorf statt. Die USCVL hatte am 14. Oktober zu einem Konzert ins

im hauptstädtische Konservatorium eingeladen. In Steinsel verschönerte der Chor am 12. Dezember die Rentnerfeier. Danach waren noch zwei Konzerte im Seniorenheim in Hamm und in Differdingen.

2010

Im Juni nahm unsere Chorale zusammen mit den im Kollektiv singenden Chören vom 10. bis 12. Juni am FISAIC-Festival in Köln teil. Das Festkonzert fand in der guten Stube der Stadt Kéln, im Gürzenich statt. Besonders das Udo Jürgens Medley kam beim Publikum bestens an. Die Stiftung BSW hatte ein vorzügliches Programm zusammengestellt, mit zum Abschluss eine Schifffahrt auf dem Rhein.

Trotz der harten Proben für das Festival führte der Chor noch vier Konzerte auf: in Mamer am 17. April auf Einladung der Vereinigung Kleinbetingen/Mamer und auf Howald am 5. Juni auf der Hundertjahrfeier der Chorale Fentingen.

2011

Ein erstes Konzert fand am 9. Januar in Merl statt. Zur Freude aller Bewohner sang der Chor am 16. Februar ein Konzert im Altenheim der jüdischen Gemeinschaft. Auch war die Chorale bei der Abschlussfeier des Chores „Eintracht im Thale“ am 19. März in Hesperingen dabei.

2012

Wir blicken auf ein gut gefülltes Jahr zurück. Ohne die wiederkehrenden Konzerte aufzuführen, konzertierte der Chor zweimal in Remich, im Seniorenheim am 9. Juni und bei einer Feier des Garten und Heim am 12. Dezember. Weiter Konzerte fanden statt im CIPA auf Howald am 14. Juli und im Seniorenheim in Hamm am 28. Oktober. Zur Erinnerung an die aufgelösten Chöre „Orphéon



municipal“ und den Chor aus Weimerskirch führte der Chor am 10. November ein Konzert im Cercle Municipal auf.

Mit einer musikalischen Darbietung feierte der Chor am 9. Dezember das 160. Jubiläum der „Société de Chant Caecilia Merl-Belair“. Zum Abschluss des Jahres verschönerte der Chor am 17. Dezember die Weihnachtsfeier der „Société Avicole“ aus Neudorf.

2013

Mit einem Dicks-Konzert am 24. Februar in Bergem stieg der Chor in das neue Jahr ein. Es folgte am 30. April ein Konzert im Seniorenheim MAREDOC in Heisdorf. Auch trat der Chor am 6. Juli beim 100. Wiegenfest der Freiwilligen Feuerwehr in Cessingen auf. Weiter standen Konzerte am 19. Oktober in Neudorf und am 8. Dezember in Düdelingen auf dem Programm. Auch war der Chor an dem von der USCVL organisierte „Lëtzebuurger Owend“ am 22. November im Cercle Municipal dabei.

2014

Ein erster Auftritt hatte der

Chor am 15. März auf einer Veranstaltung der „Amis de la Chanson“ in Kayl. Weiter verschönerte der Chor am 11. Mai mit seinen Liedern die Jubiläumsfeier „30 Joer Lidderuucht“. In der Kellerei „Pundel - Vins purs“ sorgten die Sänger am 6. September mit luxemburgischen Weinliedern für gute Stimmung.

2015

In kurzem Abstand finden Konzerte in Merl, im Betttemburger Märchenpark, in Dalheim und in Cessingen mit den „Dëppegeisser“ statt. Vor den Sommerferien singt der Chor ein Aperitif-Konzert im CIPA auf Howald. Im Herbst trat der Chor ein erstes Mal im Seniorenheim „op der Rhum“ auf. Beim Jubiläum 100 Jahre Kirchenchor Bonneweg sang der Chor die Festmesse. Ein Konzert auf dem Weihnachtsmarkt auf der Place d'Armes rundete das Jahr ab.

Ein außergewöhnliches Ereignis war am 2. Mai die Gestaltung der Hochzeitsmesse von Viktoria und Guy Wester in Alzingen. Beide lernten die sich über den Weg der RTL-Sendung „Bauer sucht Frau“ kennen. Bilder der Hochzeits-

feier wurden von RTL gesendet.

Mit viel Eifer bereitete sich der Chor übers ganze Jahr vor auf das FISAIC-Festival 2016 in Estland.

2016

Freude und Trauer lagen in diesem Jahr sehr nahe beieinander. Die Teilnahme am FISAIC-Festival für Chöre in Tallinn (die Altstadt zählt zum Weltkulturerbe der UNESCO) vom 15. - 16. Juni bleibt allen Teilnehmern in bester Erinnerung. Die Kenner der Gesangkunst erkannten uns die Bestnote bei unseren Auftritten an.

Alle Sänger wussten, dass unser Präsident René Bleser schwer erkrankt war, doch mit seinem Ableben hatte niemand gerechnet. Im September verließ René Bleser uns für immer. René war über ein halbes Jahrhundert treues Chormitglied. Nach vielen Jahren im Amt des Sekretärs übernahm im Jahre 2000 das Amt des Präsidenten bis zu seinem Tode. Eine letzte Ehre erwiesen wir ihm mit der musikalischen Gestaltung seiner Totenmesse am 8. September.

Am 11. September sang der Chor im Rahmen des Wein-

festes in Grevenmacher die „Winzermesse“. Am Ende des Jahres bestritt der Chor zwei Weihnachtskonzerte am 16. Dezember auf der Place d'Armes und am 18. Dezember in Steinsel.

2017

Zum neuen Präsidenten wurde in der Generalversammlung am 17. Januar im Casino Syndical Guy Greivelding gewählt. Er, der seit 1972 aktiver Sänger im Chor ist, setzte sich zum Ziel, die Zukunft der Chorale Albert Bousser abzusichern und sich für die beste Zusammenarbeit im Kollektiv „Chorales d'Hommes Réunies“ einzusetzen. Neu in den Vorstand wurde Prosper Mehlen gewählt.

Konzerte mit klassischer Musik kamen in Steinsel am 26. März und auf Cents am 12. November sehr gut bei den Zuhörern an. Auch das „Revival Konzert Colette a Fernand“ in Roodt/Syr am 20. Mai begeisterte die Zuhörer sowie auch das Glenn Miller-Konzert mit der „Märeler Big Band“ am 17. November im hauptstädtischen Konservatorium.

Trotz Schmuttelwetter war die Teilnahme an der Einweihung der neuen Trambahn und der CFL-Seilbahn auf Kirchberg am 10. Dezember ein Ereignis. Vorstand: Guy Greivelding Präsident, Prosper Mehlen Vizepräsident, Raymond Stein Sekretär, Marcel Versall Kassierer. Fähnrich Jean Wesquet.

2018

1000 Teilnehmer aus 20 Nationen nahmen 2018 vom 7. bis 9. September am FISAIC-Festival in Wels in Österreich teil. Alle Kultursparten waren vertreten: Musik, Tanz, Malerei, Modelleisenbahn, Funk, Film, Video, Esperanto, Literatur und Philathelie.

Wir konzertierten auf der Festbühne in der FISAIC-Messehalle, im max. center im Haashof und

beim Schlusskonzert in der Stadthalle. Das Festival endete sonntags mit einem Festgottesdienst (in glühender Hitze) am Stadtplatz mit anschließendem Festzug zum Rathaus, wo mit einem Festakt mit der Welser Klangwolke das Festival zu Ende ging. Mit einem Ausflug nach Tirol (Innsbruck und Seefeld) wurde die Reise verlängert. Ein erstes Mal wurde das Oratorium „La vie de Jésus Christ“ von Théodore Decker am 11. November in einer voll besetzten Kirche auf Cents aufgeführt. Auch das „Klassik“-Konzert in Hamm kam gut bei den Zuhörern an. In Bettemburg fand am 22. April ein zweites „Colette a Fernand“ Revival-Konzert statt. Mit Weihnachtskonzerten am 14. Dezember auf der Place d'Armes und am 16. Dezember in Steinsel ging das musikalische Jahr zu Ende.

2019

Das Jahr begann am 9. Januar mit einem Auftritt bei der Einweihung des neuen Casino Syndical, verbunden mit der 110-Jahrfeier des Landesverbandes. Danach folgte am 22. März im Cercle Municipal ein von der USCVL organisiertes Konzert mit Werken aus der luxemburgischen Liederliteratur. Weiter fanden zwei Konzerte im neuen Kulturhaus CELO in Hesperingen statt, einmal bei der Einweihung, ein zweites Mal zusammen mit der Harmonie und den Gesangvereinen aus der Gemeinde Hesperingen, mit Filmmusik von Ennio Morricone.

Das Oratorium von Decker wurde drei weitere Male am 13. Januar in Monnerich, am 7. April Mersch und am 14. April in Remich aufgeführt. Das Adventskonzert am 8. Dezember in der Neudorfer Kirche mit ansprechenden Werken im Rahmen der 100-Jahrfeier des „Männerkouer Ste. Cécile Neiduerf-Weimeschhaff“ begeisterte die Zuhörer.

2020

In der Generalversammlung am 4. Februar wurden die ersten Akzente gesetzt für die Teilnahme am FISAIC-Festival der Chöre, das vom 10. bis 13. Juni 2021 ein erstes Mal in Luxemburg auf Einladung der Union Artistique et Intellectuelle des Cheminots Luxembourg (UAICL) stattfinden sollte. Die Pandemie brachte das Projekt zum Scheitern. Die Kirmesmesse in Alzingen am 8. Februar und das Konzert im Rahmen des 100-jährigen Stiftungsfestes der Fanfare Itzig am 8. März konnte noch über die Bühne gebracht werden, bevor noch nach einer Probe am 11. März, die Proben eingestellt und die programmierten Konzerte storniert werden mussten.

2021 und 2022

Die Pandemie hielt weiter an. Es war unmöglich, un-

seren 65. Geburtstag zu feiern. Dennoch gelang es uns in Strassen und in Merl das Oratorium „La vie du Jésus-Christ“ aufzuführen. Mit der Teilnahme am jährlichen Kulturabend in Cessingen, an der Pensionierten- und Jubilarenfeier im Casino Syndical und der Teilnahme am 70. Jubiläum der FISAIC in Straßburg rundeten wir unser Programm vor der 65-Jahrfeier ab, die nun doch am 19. November 2022 mit einem Galakonzert der „Chorales d’Hommes Réunies“ begangen werden kann.

Dem Jubilarverein gehören heute 11 Aktive an. Zusammen bringt der Chor „Chorales d’Hommes Réunies“ 40 Sänger auf die Bühne. Chorleiterin ist Josée Faltz-Wilmes. Pianist Daniel Lang.

Der Vorstand setzt sich bis zur letzten Generalversammlung zusam-

men aus Guy Greivelding, Präsident; Raymond Stein (bis zur Generalversammlung am 7. Oktober 2022), Sekretär; Prosper Mehlen Kassierer und Camille Daleiden, Mitglied.

Zum Abschluss dieser Retrospektive „65 Jahre Chorale Albert Bousser / FNCTTFEL-Landesverband möchte sich die Schreiber dieser Zeilen bei allen Sängerkollegen bedanken, die über diese vielen Jahre ihrem Chor die Treue gehalten haben, allen Vorstandsmitgliedern, die in den 65 Jahren die Geschicke des Chores leiteten, den heutigen Vorstandsmitgliedern, allen Dirigenten und Pianisten/innen für ihre vorzügliche Arbeit.

Ein besonderes Dankeschön gebührt dem FNCTTFEL-Landesverband für die in allen Belangen gewährte Unterstützung in den 65 Jahren des

Bestehens der Chorale sowie auch der Coopérative Casino Syndical Luxembourg, die nach ihrer Gründung das Protektorat der Kulturvereine des FNCTTFEL-Landesverbandes übernahm. Ebenfalls für ihre Unterstützung geht ein weiterer Dank an die CFL, die UAICL und die UGDA.

Ein herzliches Dankeschön auch an alle Vereine der „Chorales d’Hommes Réunies“, die Chorale Alzingen, die Chorale Cessingen, die Société de Chant Caecilia Merl-Belair, den Männerkouer Ste. Cécile Neiduerf-Weimeschaff und den Lëtzebuurger Männerkouer '89 für die vorzügliche Zusammenarbeit und Freundschaft.

Ein besonderer und herzlicher Dank gilt Raymond Stein. Mit viel Liebe zu seiner „Chorale Albert Bousser“ übt er das Amt

des Sekretärs seit 1986 bis heute nun schon 36 Jahre aus. Auch Marcel Versall gebührt ein herzlicher Dank. 38 Jahre lang führte er die Vereinskasse. Vive d’Chorale Albert Bousser vum FNCTTFEL-Landesverband.

Guy Greivelding

mit der Unterstützung von Raymond Stein

Quellen: Broschüre Chorale FNCTTFEL 1955-1980: geschichtlicher Beitrag von Albert Bousser; Sondernummer Le Signal vom 12. Juni 1995: 40 Joër Chorale, Artikel von Aloyse Schanen; Tätigkeitsberichte des Sekretärs Raymond Stein; Berichte des Sekretärs Pierre Wilmes des „Comité Inter-Chorales“; Artikel in verschiedenen Nummern des „Le Signal“; im Tageblatt, im Lëtzebuurger Journal, im Luxemburger Wort, Erinnerungen des Chronisten.

65
Gala-Concert
65 Joer Chorale Albert Bousser FNCTTFEL-Landesverband
1955 - 2020
Samschdeg, 19. November 2022
Ufank 20.00 Auer

Festsall Casino Syndical

Bouneweg

Receptioun nom Concert

Fräien Entrée

Et sangen :

Chorales d’Hommes Réunies

Chorale Albert Bousser, Chorale Alzingen, Chorale Cessange,
Männerchouer Ste Cécile Neudorf-Weimershof,
Männerchouer Lëtzebuerg, Société de Chant
Caecilia Merl-Belair

Direktioun : Josée Faltz-Wilmes

Plazereservéierungen Guy Greivelding gagreiv@pt.lu oder SMS 621 23 46 64

Association Touristique des Cheminots Luxembourgeois A T C L

Affiliée à la Fédération Internationale des Associations Touristiques de Cheminots (FIATC)
Organisme de la Fédération Nationale des Cheminots, Travailleurs du Transport, Fonctionnaires et Employés Luxembourg (FNCTTFEL)

Winterfreude in See/Paznaun (TIROL), der kleine, freche Nachbar von Ischgl

Winterfreude während den Fastnachtsferien vom 11. Februar - 18. Februar 2023

Die A. T. C. bietet Ihnen mittels Gruppentarif einen äußerst preisgünstigen Winterurlaub während den Fastnachtsferien im Tiroler See in Österreich, in einem 4-Sterne-Hotel an

Unser Urlaubsort und sein Wintersportgebiet

Ankommen und gleich wohlfühlen. Sonne, Spaß, Schneevermögen und natürlich Natur pur. See ist etwas Besonderes. Eine kleine Perle im Paznaun mit viel Persönlichkeit, Sie werden « seen ».

Juchhe im Schnee!

Anfängern wie Buckelpisten-Harsardeuren verhelfen zwei Gondelbahnen, drei Schlepplifte, 1 neue 8er-Gondelbahn „Furglerblick“, 1 Vierersesselbahn, 1 Sechsesselbahn und beste schneesichere 42,5 km Abfahrten (Beschneigungsanlage!) zu alpinen Höhenflügen. Wer die Kurve noch nicht so ganz raus hat, der lernt in der örtlichen Skischule die wichtigen Kniffe.

Lust auf eine unterhaltsame Rodelpartie?

Eine 6 km lange Naturrodelbahn steht Ihnen zur Verfügung (beleuchtet)
Die liebliche Ortschaft See, durch den Skibus mit seinen Schwesterorten, Kappl, Ischgl und Galtür, und deren Skianlagen verbunden, besitzt ein herrliches Skigebiet von 1.000 - 2.450 m.



Foto: imago stock&people

Hier das Skigebiet und das Sport- und Unterhaltungsangebot auf einen Blick:

1.250 Einwohner,

14 Hotels, Post, Bank, Einkaufszentrum und Arzt im Ort;

schneesicher von Mitte Dezember bis Ende Mai

3 Gondelbahnen, 1 Vierersesselbahn, 1 Sechsesselbahn, 3 Schlepplifte

über 40 km Abfahrten, von leicht bis schwer, 3 km Buckelpiste,

Skipass für alle Anlagen

geräumte Winterwanderwege,

Skischulen, Skikindergarten;

Babysitting, Kinderhütendienst, Snowboard - Unterricht;

beleuchtete Rodelbahn;

Bergrestaurants mit Sonnenterrassen und Panoramablick

Adresse postale : 63, rue de Bonnevoie, L-1260 Luxembourg Tél. : (+352) 691 523 988

CCPLLULL : IBAN LU18 1111 0286 4328 0000 BCEELULL : IBAN LU60 0019 1155 2987 6000

Unser Hotel

Unser 4-Sterne Hotel „Mallau Hotel Erlebnis“ ist das Beste im Ort und liegt direkt neben den Bergbahnen.

Das Familienhotel ist mit traditionell-moderne Zimmer&Suiten eingerichtet, alle mit Bad/Dusche, WC, Farbfernsehen, Radio und Balkon. Das Hotel bietet Schlemmer Frühstücksbuffet (kalt und warm), 5-Gang Abendessen mit 3 Wahlmenüs, Salatbuffet und Dessertbuffet sowie Kuchen oder Suppe am Nachmittag.

Das Spitzenhotel bietet seinen Gästen eine neue Berg-Wellness-Oase an. Wellness und Spa auf 250 m², finnische Sauna,

Lehmsauna, Zirben-Infrarotsauna, Dampfbad, Frischluftraum, Erlebnisdusche, Ruheraum, Frischwasser-Brunnen und Fitnessraum. Als Highlight gilt der neue Indoor-Pool. Weiter bietet das Hotel ein modernes Kinderspielzimmer mit großer Kletterwand, Tischhockey, Riesenlego und vielen weiteren Spielen, sowie Billard und Tischtennis.

Unsere Leistungen

- 7 Tage Halbpension mit Schlemmer Frühstücksbuffet (kalt und warm), 5-Gang Abendessen mit 3 Wahlmenüs, Salatbuffet und Dessertbuffet
- Unterbringung in sehr schönen Zimmern mit Bad/Dusche, WC, Radio, Farbfernsehen und Balkon;
- freie Benutzung der Wellness-Oase, neue Sole-Infrarot und neue Zirbensauna
- Skipass für 6 Tage Skigebiet See (SkiHit-Classic), gültig schon am Anreisetag
- Hüttenzauber im Bergrestaurant Medrigalm mit anschließender Rodelpartie auf der beleuchtenden Naturrodelbahn
- ermäßigte Preise für die Skischule
- ermäßigte Preise beim Ausleihen von Skimaterial beim Sportgeschäft Narr
- Gästekindergarten für Kleinkinder ab 2 Jahre im Kids Club
- Gratis Schlittenverleih beim Sportgeschäft Narr
- Reiseleitung und Reiseversicherung
- Lunchpaket für die Rückfahrt



Foto: Isabella Finzi

Unser Preis

Der Preis für diesen Winterurlaub beträgt:

- pro Erwachsenen im Doppelzimmer 1.310,00 €
- 3. Person im Doppelzimmer ab 17 Jahre 1.215,00 €
- Kinder von 6 - 8 Jahre im Elternzimmer 415,00 €
- Kinder von 9 - 11 Jahre im Elternzimmer 715,00 €
- Kinder von 12 - 14 Jahre im Elternzimmer 860,00 €
- Kinder von 15 - 16 Jahre im Elternzimmer 1.030,00 €
- Kinder von 6 - 7 Jahre im eigenen Doppelzimmer 1.040,00 €
- Kinder von 8 - 16 Jahre im eigenen Doppelzimmer 1.195,00 €

- Kinder von 3 - 5 Jahre im Elternzimmer 245,00 €
- Einzelzimmerzuschlag 280,00 €
- Zuschlag für Skipass « Ski-Hit-Option » (4+2) Erwachsener 84,50 €
- Zuschlag für Skipass « Ski-Hit-Option » (4+2) Senioren 66,50 €
- Zuschlag für Skipass « Ski-Hit-Option » (4+2) Kinder bis 16 Jahre 44,50 €
- Zuschlag für Skipass « Silvretta Skipass » Erwachsener 102,50 €
- Zuschlag für Skipass « Silvretta Skipass » Senioren 72,00 €
- Zuschlag für Skipass « Silvretta Skipass » Kinder bis 16 Jahre 40,50 €
- Zuschlag für den Hund, ohne Futter 105,00 €

Achtung: Im Silvretta Skipass sind verschiedenen Leistungen vom Skigebiet See nicht inbegriffen wie Z.B.: Tagesskipass am Anreisetag, Nachtskilauf sowie verschiedene andere Vorteile.

Kinder unter 17 Jahren erhalten den ermäßigten Skipass

Kinder unter 8 Jahren haben in Begleitung eines Erwachsenen freie Fahrt auf allen Anlagen.

Senioren ab dem vollendeten 64. Lebensjahr erhalten einen ermäßigten Skipass in See (-17,50 €)

Anmeldungen und Sonstiges

Anmeldungen und Informationen ab sofort beim Reiseleiter Conter Roland (Tel.: 691 523 988).

Die Anreise erfolgt mit dem Privatauto oder kann auch mit einem modernen Reisebus gebucht werden. Der Preis der Busreise wird Ihnen später mitgeteilt.

Letzte Anmeldetermin ist der: 18. November 2022.

Für Autoreisende steht der private Parkplatz des Hotel Mallaun gratis zur Verfügung.

Mit den besten Grüßen seitens der A.T.C.L. verbleibt euer Reiseleiter.

CONTER ROLAND

Anmeldeformular für den Aufenthalt in See vom 11 Februar bis 18 Februar 2023 (bitte zurück senden an die ATC Luxembourg, 63 rue de Bonnevoie, L - 1260 Luxembourg oder mail an roland.conter@pt.lu)



Adresse: _____

Telefon: _____

E-Mail Adresse: _____

BUS

AUTO

Name Vorname Geburtsdatum

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

Zusatzbestellung Skipässe

- Zuschlag für Skipass « Ski-Hit-Option » (4+2) Erwachsener

- Zuschlag für Skipass « Ski-Hit-Option » (4+2) Kinder

- Zuschlag für Skipass « Ski-Hit-Option » (4+2) Senior

- Zuschlag für Skipass « Silvretta Skipass » Erwachsener

- Zuschlag für Skipass « Silvretta Skipass » Kinder

- Zuschlag für Skipass « Silvretta Skipass » Senior

Unterschrift _____

Impressionen (84) 50 Jahre Interrail:

Die Fahrkarte in die Freiheit

Fast unbemerkt feierte dieses Jahr Interrail sein 50-jähriges Jubiläum. Während nunmehr einem halben Jahrhundert ist die Interrailkarte auch für viele noch ein Pass in die Freiheit. Sie entstand auf Initiative des internationalen Eisenbahnverbandes UIC.

Der Verband wurde am 17. Oktober 1922 in Paris gegründet und hatte 51 Gründungsmitglieder aus 29 Ländern. Anlässlich des 50. Geburtstags der UIC im Jahre 1972 revolutionierte die UIC das Reisen der einstigen jungen Generation durch die Einführung der Interrailkarte.

Interrail entstand im Kontext einer Zeit, in der die klassischen Familien- und Pauschalreisen, die sich in Europa während der 1950er und 1960er Jahre etabliert hatten, von jungen Menschen der sogenannten 68er-Bewegung in Frage gestellt wurden und der Hippie Trail als alternative Reiseform an Bedeutung gewann. Die Fahrkarte wurde am 1. März 1972 von mehreren europäischen Eisenbahngesellschaften, darunter auch Luxemburg, erstmalig ausgestellt und war europaweit unbeschränkt während eines Monats gültig.

Man wollte im Zuge des aufkommenden Rucksacktourismus jungen Leuten bis 21 Jahre eine preisgünstige Möglichkeit bieten, Europa kennenzulernen. In den ersten Jahren 1972 und 1973 konnte man den Pass in einem Land seiner Wahl kaufen. Dort musste man dann für jede Fahrt 50 % des regulären Fahrpreises bezahlen. Da die Pässe deswegen überwiegend in kleineren Ländern wie z. B. Luxemburg gekauft



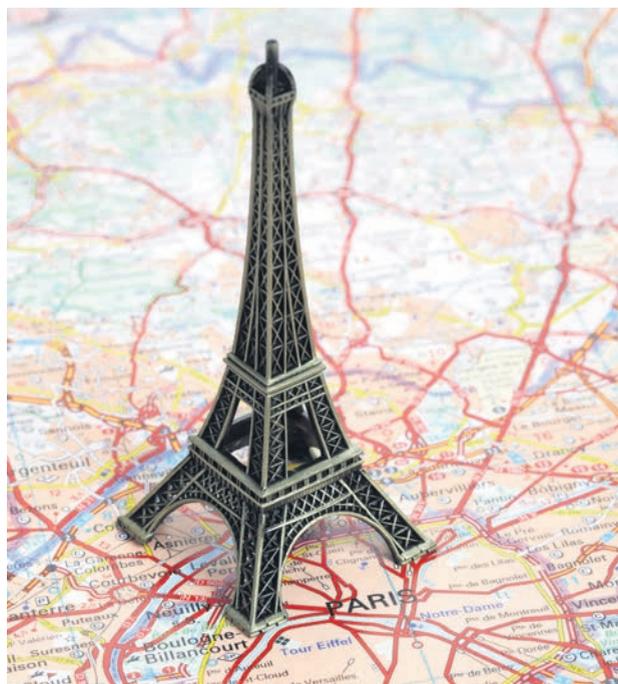
Paris, gare du nord

wurden, wurde diese Regelung später abgeschafft, und man musste den Pass im eigenen Wohnsitzland kaufen. Auch dort musste man dann für jede einzelne Fahrt 50 % des regulären Fahrpreises bezahlen. Viele Reisende aus den USA und Kanada starteten damals ihre Europa-Tour mit Interrail hier in Luxemburg. Sie profitierten von den günstigen Flugtickets der Billigfluglinie Iceland Air, welche sie über den großen Teich Destination Findel brachte. Im Jahre 1988 wurde das Alterslimit gänzlich aufgehoben. Nach 50 Jahren finanziert die EU-Kommission ein Mobilitätsprojekt in Anlehnung an die Idee unter dem Namen „DiscoverEU“ und somit ein Fortbestand des Interrails. In den jährlichen zwei Verlosungen werden dabei 35.000 Interrail-Pässe an 18-jährige als Geburtstagsgeschenk verlost.

Interrail im Internet-Zeitalter - das ist wohl ein doch etwas anderes Reisen als noch vor 50 Jahren. Gebie-

ben ist das offenbar eher niedrige Alter der Reisenden. Zumeist Jugendliche und Heranwachsende mit der Lust auf Neues, neugierig auf die große weite Welt, mit zumeist schmalen Reisebudget. Das waren noch Zeiten, als es in den frühen 1980er-Jah-

ren mit dem vollgepackten Tramper-Rucksack, Schlafsack und Iso-Matte auf dem Rücken in die Ferne ging, quer durch Europa bis ins südliche Griechenland. Über die Balkanhalbinsel ging es mit dem legendären "Hellas-Express" bzw. dem D-Zug "Akropo-



lis". Beliebt war auch die Strecke durch Italien nach Brindisi und dann mit der Fähre nach Athen. Man wandelte auf abenteuerlichen Pfaden abseits des Massentourismus. Es gab interessante menschliche Begegnungen in den meist völlig überfüllten Bahnen und oftmals überlaufenen Jugendherbergen, behelfsmäßige Übernachtungen in Telefonzellen, auf Parkbänken, Bahnhöfen und auf Gepäckablagen im Zug. Spektakuläres Gezuckel mit der ehemaligen Ring-Schmalspurbahn der griechischen OSE auf der peloponnesischen Halbinsel oder das besonders eindrucksvolle Erlebnis einer Fahrt mit der Schmalspur-Zahnradbahn von Diakopto am Golf von Korinth über Mega Spileon hinauf ins Gebirge nach Kalavryta.

Auch der klare nächtliche Sternenhimmel mit den Perseiden, der enormen Sternschnuppen-Häufung im August über den kaum lichtgeschädigten griechischen Inseln, war ein Primärerlebnis der besonderen Art. Und zahlreiche Erinnerungen werden wieder wach an Santorini, Siphnos, Matala ...

Pierre Buchholz